

| | | | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------|--|--|--|
| <p>Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr Wymieniono część/zespół</p> <p>Podpis i pieczętka serwisu Data naprawy</p> | Opis zgłoszenia | | | | |
| <p>Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr Wymieniono część/zespół</p> <p>Podpis i pieczętka serwisu Data naprawy</p> | | Opis naprawy | | | |
| <p>Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr Wymieniono część/zespół</p> <p>Podpis i pieczętka serwisu Data naprawy</p> | Data naprawy | | | | |
| <p>Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr Wymieniono część/zespół</p> <p>Podpis i pieczętka serwisu Data naprawy</p> | | Podpis i pieczętka serwisu | | | |
| <p>Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr Wymieniono część/zespół</p> <p>Podpis i pieczętka serwisu Data naprawy</p> | | | | | |

Lucznik

Lena 2019



English version

 ON PAGE 29!

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym określonych poniżej:

Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny należy się zapoznać z poniższymi zaleceniami.

NIEBEZPIECZEŃSTWO - aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym:

1. Urządzenia podłączonego do sieci nie wolno nigdy pozostawiać bez nadzoru.
2. Od razu po użyciu lub przed czyszczeniem urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania.
3. Przed użyciem maszyny należy dokładnie przeczytać instrukcje.
4. Instrukcję należy przechowywać w odpowiednim miejscu w pobliżu maszyny. W przypadku przekazania maszyny osobie trzeciej należy przekazać ją wraz z instrukcją.
5. Maszyny można używać wyłącznie w suchym miejscu.
6. Nie wolno nigdy pozostawiać maszyny bez nadzoru w obecności dzieci lub osób starszych, ponieważ mogą nie być świadome ryzyka związanego z maszyną.
7. Urządzenia mogą używać dzieci w wieku od lat 8 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych bądź nie posiadających doświadczenia lub wiedzy w tym zakresie o ile odbywa się to pod nadzorem lub otrzymają one instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją niebezpieczeństwo z tym związane.
8. Dzieciom nie wolno bawić się maszyną.
9. Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować maszyny bez nadzoru osób dorosłych.
8. Przed przygotowaniem do pracy (zmianą igły, nawlekaniem nici przez maszynę, zmianą stopki itp.) należy zawsze wyłączyć maszynę.
9. Aby uniknąć urazu w wyniku odpowiedniego włączenia maszyny, przed pozostawieniem maszyny bez nadzoru należy ją zawsze wyłączyć.
10. Przed zmianą lampy lub przeprowadzaniem prac konserwacyjnych (olejeniem, czyszczeniem) należy zawsze odłączyć maszynę od zasilania.
11. Nie wolno używać maszyny w wilgotnym środowisku lub w przypadku jej zamoczenia.
12. Nigdy nie należy pociągać za kabel. Podczas odłączania maszyny od zasilania należy zawsze trzymać za wtyczkę.
13. W razie uszkodzenia lub awarii lampy LED należy ją wymienić. Wymiany może dokonać producent lub jego przedstawiciel serwisu bądź też inna wykwalifikowana osoba, co zapewni ochronę przed ewentualnym ryzykiem związanym z wymianą.
14. Nie wolno nigdy kłaść żadnych obiektów na pedale.
15. W razie zablokowania otworów wentylacyjnych nie wolno używać maszyny. Należy upewnić się, że ani otwory wentylacyjne ani pedały nie są pokryte kurzem, fuzlem ani ścinkami.
16. Maszyny można używać wyłącznie z dołączonym pedałem.
17. Ciśnienie akustyczne podczas prawidłowej pracy urządzenia jest niższe niż 75 dB(A).
18. Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać jako nieposortowanych odpadów komunalnych. Należy złożyć je do odpowiednich punktów zbiórki.
19. Informacje na temat dostępnych systemów zbiórki można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi organami rządowymi.
20. W przypadku utylizacji urządzeń elektrycznych w składowiskach lub na wysypiskach śmieci szkodliwe substancje mogą się przedostać do wód gruntowych, a w rezultacie do łańcucha pokarmowego i stanowić zagrożenie dla zdrowia.
21. W razie wymiany starych urządzeń na nowe sprzedawca ma prawny obowiązek przyjąć stare urządzenie i bezpłatnie je zutylizować.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE

Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego.

MASZYNY DO SZYCIA

Lucznik

IMPORTER: Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
ul. Miechowity 1, 51-162 Wrocław
SERWIS CENTRALNY: Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
ul. Lubelska 89/95, 26-600 Radom
tel. 048 384 00 13, fax 048 384 00 26

| | |
|-------------------------------------------|-------------------------------|
| E KUPON GWARANCYJNY <i>Lucznik</i> | |
| MODEL: | NR FABR. |
| | |
| Data sprzedaży | Podpis i pieczętka sprzedawcy |

KARTA GWARANCYJNA

DOMOWE MASZYNY DO SZYCIA

Model:

Nr fabryczny:

Data produkcji:

Data sprzedaży:

.....
Podpis i pieczętka sprzedawcy

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji

.....
Podpis klienta

UWAGA! Jakiegolwiek zmiany, wytarcia lub zamazania unieważniają gwarancję.

| | |
|-------------------------------------------|-------------------------------|
| D KUPON GWARANCYJNY <i>Lucznik</i> | |
| MODEL: | NR FABR. |
| | |
| Data sprzedaży | Podpis i pieczętka sprzedawcy |

| | |
|-------------------------------------------|-------------------------------|
| C KUPON GWARANCYJNY <i>Lucznik</i> | |
| MODEL: | NR FABR. |
| | |
| Data sprzedaży | Podpis i pieczętka sprzedawcy |

| | |
|-------------------------------------------|-------------------------------|
| B KUPON GWARANCYJNY <i>Lucznik</i> | |
| MODEL: | NR FABR. |
| | |
| Data sprzedaży | Podpis i pieczętka sprzedawcy |

| | |
|-------------------------------------------|-------------------------------|
| A KUPON GWARANCYJNY <i>Lucznik</i> | |
| MODEL: | NR FABR. |
| | |
| Data sprzedaży | Podpis i pieczętka sprzedawcy |



12. Gwarancja jest ważna tylko z dowodem zakupu.
13. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej
14. Należy zachować oryginalne wypełnienie (styropian) w przypadku wysyłki maszyny do serwisu.

W przypadku jakichkolwiek problemów prosimy o kontakt pisemny lub telefoniczny:

MASZYNY DO SZYCIA



**IMPORTER: ASPA Electro Sp. z o. o.
ul. Miechowity 1, 51-162 Wrocław**

W razie potrzeby możecie Państwo wysłać overloka/maszynę do Serwisu Centralnego w Radomiu na adres:

**SERWIS CENTRALNY: ASPA Electro Sp. z o. o.
ul. Lubelska 89/95, 26-600 Radom
tel. 048 384 00 13, fax 048 384 00 26**

UWAGA! Wysyłka do serwisu **WYŁĄCZNIE** firmą kurierską DHL na koszt odbiorcy (serwisu), należy się wcześniej skontaktować z Serwisem Centralnym, a następnie zadzwonić na nr infolinii DHL: 0801 345 345, kom.: 426 345 345.

Życzymy zadowolenia z użytkowania naszych wyrobów.

www.lucznik.info



Proste i nowoczesne szycie!

Gratulacje!

Właśnie stałeś się posiadaczem produktu wysokiej jakości o wyjątkowych zaletach. Maszyna posiada najnowsze rozwiązania technologiczne oraz konstrukcyjne i jest prosta w użyciu. Jeśli poświęcisz trochę czasu na zapoznanie się z instrukcją obsługi, maszyna nie będzie miała przed Tobą żadnych tajemnic. Nie jest to zmarnowany czas, ale jedyny sposób jak w pełni wykorzystać możliwości maszyny. W razie jakichkolwiek pytań, skontaktuj się ze sprzedawcą. Z przyjemnością posłużymy się radą i pomocą.

A więc do dzieła!

Życzymy wielu przyjemnych godzin spędzonych na wcielaniu w życie własnych projektów!

ŁUCZNIK to legendarna polska marka, sięgająca swą tradycją początków XX wieku, słynna z doskonałej jakości maszyn do szycia. Idea postępu technicznego i innowacji przyświecała inżynierom firmy od jej narodzin. Początki działalności radomskich Zakładów Metalowych **ŁUCZNIK S.A.** sięgają 1925 roku. Do roku 1948 produkowano w nich broń, rowery, szlifierki, frezarko-gwinciarke, zamki do drzwi, maszyny do pisania oraz szeroki asortyment narzędzi. W roku 1948 zakład zaczął produkować maszyny do szycia. Początkowo były to maszyny sębnowe dla potrzeb przemysłu odzieżowego, a od 1954 roku również modele domowe. Nowoczesne rozwiązania wprowadzone w pierwszych modelach **ŁUCZNIKA** zrewolucjonizowały proces szycia, dając kobietom swobodę wyboru i wygodę użytkowania. W 1958 roku dostawy silników do maszyn do szycia dla Zakładów **ŁUCZNIK** rozpoczęło Przedsiębiorstwo ASPA z Wrocławia. Następnie Grupa Kapitałowa ASPA - uzyskała licencję na używanie znaku towarowego „ŁUCZNIK”, a dwa lata później kupiła prawa do tej marki.

Nasze maszyny są nie tylko funkcjonalne, ale charakteryzują się także niebanalną linią wzorniczą. Marka kreuje style i trendy w szyciu domowym, a współczesny **ŁUCZNIK** chce sprawić, by szycie znów stało się przyjemne i modne.

Wejść po dawkę inspiracji na www.lucznik.info i www.galerialucznik.pl/poradnikiszycia

Zapraszamy do odwiedzenia strony internetowej sklepu www.galerialucznik.pl
Znajdziesz tu największy asortyment maszyn, akcesoriów do szycia i dodatków krawieckich.

Odwiedź nas w salonie firmowym: **ul. Miechowity 1, Wrocław.**

Stylowy wystrój salonu i jego przyjazna atmosfera sprawi, że Twoje szyciowe zakupy staną się przyjemnością. Zapraszamy również na kursy szycia.



ZACHOWAJ INSTRUKCJE

Naprawy powinny być wykonywane przez autoryzowane zakłady usługowe.
Ten produkt przeznaczony jest do użytku domowego.

| | |
|----------------------------------------------------------|----|
| 1. Główne części maszyny..... | 5 |
| 2. Główne części i co one robią..... | 7 |
| 3. Akcesoria..... | 9 |
| 4. Demontaż / montaż przedłużki wysięgu..... | 10 |
| 5. Podłączanie maszyny do źródła zasilania..... | 11 |
| 6. Wskazówki dotyczące doboru igły / tkaniny / nici..... | 12 |
| 7. Wkładanie / wymiana igły..... | 13 |
| 8. Osłonka na palce..... | 13 |
| 9. Dźwignia stopki dociskowej..... | 14 |
| 10. Zdejmowanie / mocowanie stopki dociskowej..... | 14 |
| 11. Nawijanie szpulki dolnej..... | 15 |
| 12. Wkładanie szpulki dolnej..... | 16 |
| 13. Nawlekanie górnej nici..... | 16 |
| 14. Podnoszenie nici dolnej..... | 18 |
| 15. Wybór ściegu..... | 19 |
| 16. Ścieg prosty..... | 20 |
| 17. Naprężenie nici..... | 20 |
| 18. Szycie wsteczne / przecinanie nici..... | 22 |
| 19. Ścieg zygzakowy..... | 23 |
| 20. Ścieg obszycia krytego..... | 24 |
| 21. Wielostopniowy ścieg zygzakowy..... | 25 |
| 22. Płytko do cerowania..... | 26 |
| 23. Wymiana żarówki..... | 27 |
| 24. Konserwacja..... | 27 |
| 25. Rozwiązywanie problemów..... | 28 |

GWARANCJA



Szanowny Kliencie, zapewniamy o sprawnym działaniu zakupionego urządzenia pod warunkiem użytkowania go zgodnie z instrukcją obsługi.

1. Urządzenie objęte jest 24-miesięczną gwarancją od daty zakupu.
2. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza i nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
3. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do eksploatacji w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
4. Wszelkie usterki urządzenia wynikłe z wad materiałowych lub wadliwego wykonania stwierdzone w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia urządzenia z kartą gwarancyjną do punktu serwisowego z załączonej listy przez wymianę wadliwych części lub ewentualnie (jeśli uznamy za stosowne) wymianę całego urządzenia na nowe. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas naprawy. W razie wymiany towaru na nowy termin gwarancji biegnie na nowo.
5. Naprawy sprzętu lub jego wymiany na nowy gwarant dokonuje za pośrednictwem punktu serwisowego. Adresy punktów serwisowych dostępne są na stronie **www.lucznik.info**
6. Jeżeli naprawa lub wymiana urządzenia na nowe nie jest możliwa, kupującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
7. Usługa gwarancyjna jest świadczona wyłącznie po dostarczeniu kompletnego urządzenia wraz z dowodem zakupu oraz ważną kartą gwarancyjną do punktu serwisowego w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia urządzenia podczas transportu do i z punktu serwisowego ponosi reklamujący.
8. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest kupujący we własnym zakresie, oraz wymiany/naprawy elementów zużywających się.
9. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne oraz wady i uszkodzenia urządzenia powstałe na skutek:
 - a) transportu i przeładunku,
 - b) niewłaściwego użytkowania, niedbałości kupującego lub stosowania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi albo przepisami bezpieczeństwa,
 - c) siły wyższej np.: pożaru, powodzi, uderzenia pioruna czy też innych klęsk żywiołowych, nieprawidłowego napięcia zasilającego, normalnego zużycia w eksploatacji, czy też innych czynników zewnętrznych powodujących np. korozję czy plamy,
 - d) naruszenia plomb gwarancyjnych lub jakiegokolwiek innej ingerencji osób innych niż serwis (w tym również Kupującego)
 - e) uszkodzenia mechaniczne chwytaczy, ostrzenie stałego noża dolnego oraz wymiany żarówki.
 - f) czynności regulacyjne oraz wady powstałe z podłączenia owerloka/maszyny do złego napięcia. w razie jakichkolwiek pytań i wątpliwości prosimy o kontakt telefoniczny z serwisem (adres podany poniżej)
10. Gwarancją nie są objęte również urządzenia, w których numery lub Kartę Gwarancyjną w jakikolwiek sposób zmieniono, zamazano, usunięto lub zatarto.
11. Gwarancja nie ma zastosowania, jeśli na Karcie Gwarancyjnej nie ma daty sprzedaży, pieczętki punktu sprzedaży lub też numer urządzenia nie odpowiada numerowi wpisanemu do Karty Gwarancyjnej.

www.lucznik.info





INFORMACJA

o postępowaniu ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym

W związku z obowiązkiem informacyjnym wynikającym z wprowadzenia ustawy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy, że:

1. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być umieszczany z innymi odpadami. Sprzęt taki powinien być zbierany selektywnie o czym przypomina załączone oznakowanie (przekreślony, kołowy kontener na odpady).

2. Nieprzestrzeganie tej zasady może, przy nieprawidłowej utylizacji zużytego sprzętu, stanowić zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi, wynikające z obecności w sprzęcie składników niebezpiecznych (takich jak np. okablowanie elektryczne, tworzywa sztuczne, baterie, wyłączniki, płytki obwodów drukowanych, itp.). Aby uniknąć takiego zagrożenia, składniki takie powinny zostać zebrane i w odpowiedni sposób przetworzone przez wyspecjalizowane firmy.

3. Ta instrukcja zawiera informacje o wszystkich podstawowych parametrach urządzenia. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Odbywa się to w szczególności poprzez uczestnictwo w systemie zbierania zużytych urządzeń.

Informujemy, że zużyty sprzęt możecie Państwo oddać bezpłatnie w sklepie, w którym został on zakupiony. Samodzielne demontowanie zużytego sprzętu jest niedopuszczalne. Ze sklepu zużyty sprzęt trafi następnie do wyspecjalizowanej firmy zajmującej się przetwarzaniem, odzyskiem (w tym recyklingiem) i unieszkodliwieniem składników niebezpiecznych.

ŻYCZYMY SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA NINIEJSZEGO WYROBU.

**IMPORTER:
Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
ul. Miechowity 1, 51-162 Wrocław**

Importer deklaruje, że wyrób został wyprodukowany zgodnie z Dyrektywą Niskonapięciową LVD 2014/35/EU, Dyrektywą o Kompatybilności Elektromagnetycznej EMC 2014/30/EU, Dyrektywą ws. ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym ROHS2 2011/65/EU.

INFORMATION

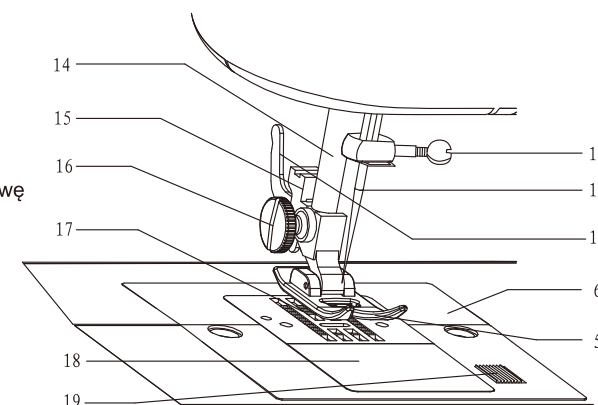
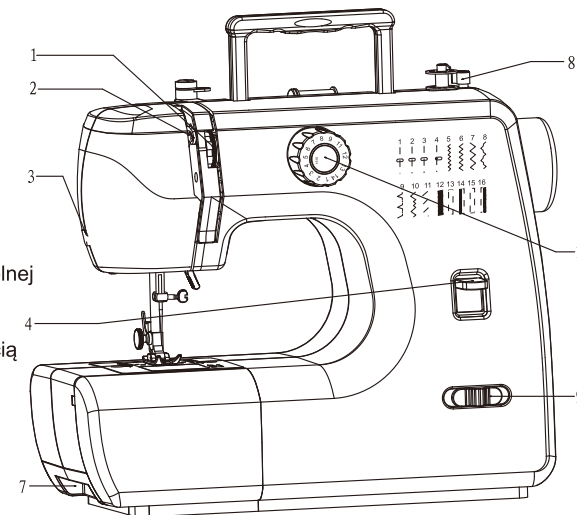
On the treatment of used electrical and electronic equipment

The importer declares that the product has been manufactured in accordance with Directive on Electromagnetic Compatibility EMC 2014/30/EU, the Directive on restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment ROHS2 2011/65/EU, the Directive on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits LVD 2014/35/EU.

1. Główne części maszyny

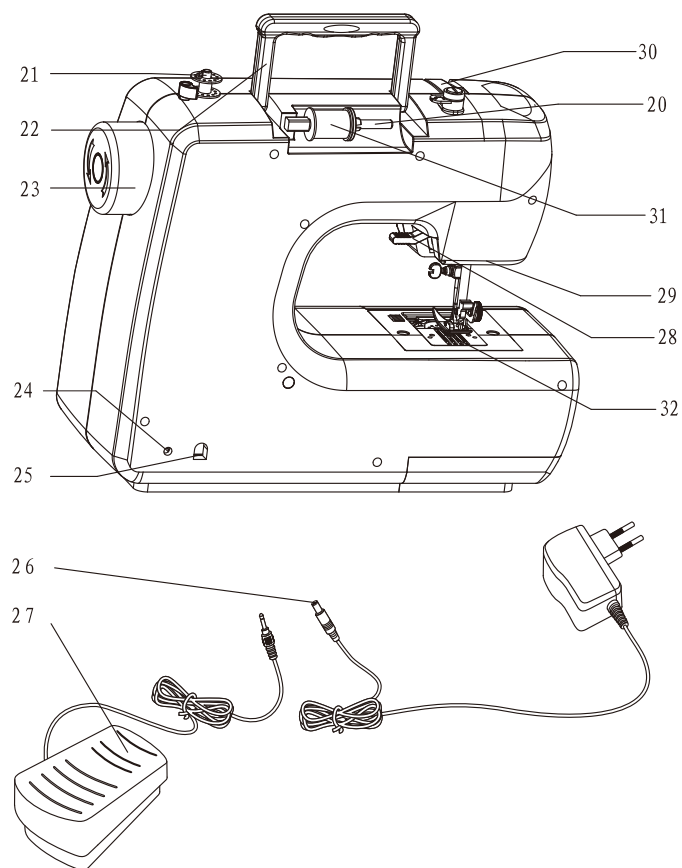
GLÓWNE CZĘŚCI MASZYNY (widok maszyny z przodu)

1. Pokrętko naprężenia nici
2. Podciągacz nici
3. Przecinak nici
4. Przełącznik szycia wstecznego
5. Stopka dociskowa
6. Płytkę ściegową
7. Przedłużka wysięgu
8. Ogranicznik nawijania szpulki dolnej
9. Włącznik / wyłącznik oraz przełącznik sterowania prędkością
10. Pokrętko wyboru ściegu
11. Dźwignia zwalnająca stopkę dociskową
12. Igła
13. Uchwyt i śruba igły
14. Ramię dociskowe
15. Uchwyt stopki dociskowej
16. Śruba stopki dociskowej
17. Transporter
18. Pokrywa szpulki dolnej
19. Przycisk zwalnający pokrywę szpulki dolnej



GLÓWNE CZĘŚCI MASZYNY (widok maszyny z tyłu)

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------|
| 20. Trzpień szpulki | 26. Kabel zasilający |
| 21. Nawijacz szpulki dolnej | 27. Pedał |
| 22. Rączka do przenoszenia | 28. Dźwignia stopki dociskowej |
| 23. Ręczne koło zamachowe | 29. Przełącznik światła oraz wbudowana lampka |
| 24. Wejście na podłączenie pedału | 30. Przedni panel |
| 25. Gniazdo przewodu zasilania | 31. Szpulka nici |
| | 32. Szpulka dolna |



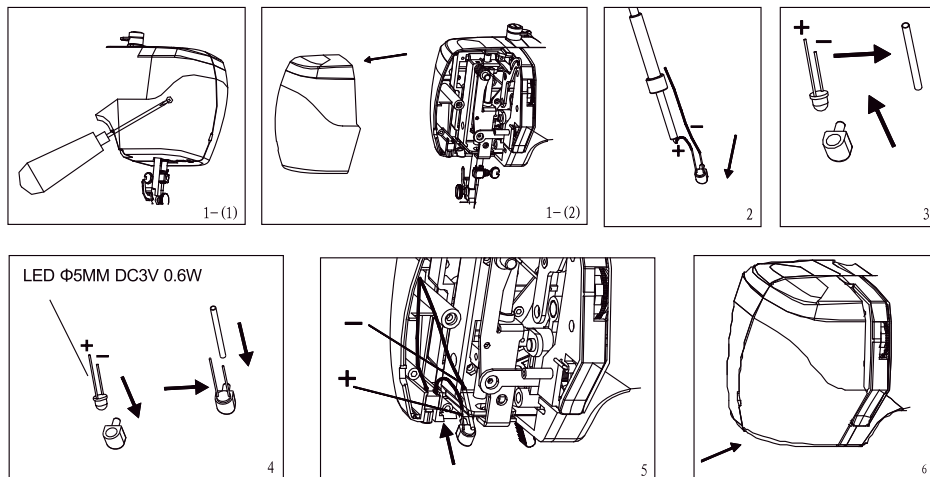
25. Troubleshooting

How to solve common problems

| Problem | Problem cause | Solution |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| No power or the machine runs slowly | Adaptor power inadequate | Use compatible adaptor |
| Skipping stitches | Needle inserted incorrectly | Remove and re-insert the needle with the flat side of the needle to the back |
| | Needle bent | Remove and re-insert a new needle |
| | Presser foot too loose | Tighten the presser foot |
| Bobbin thread cannot be drawn up | Bobbin is empty | Replace with new full bobbin |
| | Needle threaded incorrectly | Re-thread the needle, making sure it is threaded from the front to the back |
| Thread keeps breaking | Needle bent | Remove and re-insert a new needle |
| | Needle shank not properly seated | Remove and re-insert a new needle |
| | Thread tension dial, thread guide or thread pulling bar too tight | Loosen the thread tension between 3- 5 number |
| Stitches too loose or uneven | Stitch tension is unbalanced | Re-thread the upper thread and bobbin |
| Needle breaks | Needle bent or deformed | Remove and re-insert a new needle |

23. Changing the bulb

Disconnect the machine from the power supply by removing the plug from the main socket. Replace the bulb with the same type rated ($\leq 0.6W$ and LED Voltages $\leq 3.2V$, $\varnothing 5mmLED$).



24. Maintenance

Wipe the machine with clean cloth.

Remove bobbin cover and take out the bobbin, place the bobbin cover back after cleaning with a small brush.

Keep the machine away from high temperatures.

Do not drop.

Please turn to the instruction manual when changing the accessories, and make sure these are installed correctly.

2. Główne części i co one robią

1. Pokrętko naprężenia nici pozwala wybrać odpowiednie naprężenie dla ściegu, nici i tkaniny. Krążki naprężające wewnątrz maszyny, regulują poziom naprężenia nici na igle. Pokrętko naprężenia nici jest ponumerowane od 1 do 9. Im niższa liczba, tym luźniejsze jest naprężenie nici na igle. Im wyższa liczba, tym mocniejsze jest naprężenie nici na igle. Ustawienia 3, 4 i 5 zostały oznaczone polem wokół tych liczb, wskazując ustawienia w zakresie, w którym zostanie wykonana większość szycia.

2. Podciągacz nici steruje przepływem nici na igle. Oczko do samo-nawlekania nici ułatwia nawlekanie nici przez podciągacz.

3. Przecinak nici jest wbudowany z boku maszyny dla wygody. Służy do szybkiego i łatwego przycinania resztek nici przy zakończeniu szwu.

4. Przełącznik szycia wstecznego natychmiast odwraca kierunek szycia. Wystarczy nacisnąć dźwignię i przytrzymać. Zwolnij dźwignię, aby wznowić szycie do przodu.

5. Stopka dociskowa przytrzymuje tkaninę na transporterze. Za pomocą dźwigni stopki dociskowej obniżyć stopkę dociskową, aby szyc lub podnieść stopkę dociskową, aby wyciągnąć tkaninę.

6. Płytko ścięgowa znajduje się w obszarze stopki dociskowej, wokół transportera. Zapewnia płaską powierzchnię dla tkaniny podczas szycia.

7. Przedłużka wysięgu zapewnia większą powierzchnię wokół ramienia maszyny, wspierając tkaninę podczas szycia. Można ją usunąć, aby uzyskać dostęp do wolnego ramienia, dzięki czemu możliwe jest szycie mniejszych, trudniej dostępnych miejsc, takich jak obszycia spodni lub rękawów. Jest tam schowek na akcesoria maszynowe, co pozwala przechowywanie ich w zasięgu ręki.

8. Ogranicznik nawijania nici wykorzystywany jest podczas nawijania nici na szpulkę dolną.

9. Włącznik / wyłącznik oraz przełącznik sterowania prędkością służy do włączania i wyłączania maszyny. Ustawienie „L” służy do ustawienia mniejszej prędkości, natomiast ustawienie „H” służy do ustawienia większej prędkości.

10. Pokrętko wyboru ściegu służy do ustawienia na maszynie ściegu, którym chcesz szyc. Oznaczone jest numerami od 1 do 12, a numery odpowiadają opisowi w górnej części maszyny. Wystarczy obrócić pokrętko na ścieg, którym chcesz i szyc.

11. Dźwignia stopki dociskowej znajduje się w tylnej części uchwytu stopki dociskowej. Użyj tej dźwigni, aby wyjąć stopkę dociskową z uchwytu stopki dociskowej.

12. Igła znajduje się w igielnicy i jest niezbędna dla maszyny do szycia.

13. Uchwyt i śruba igły wspólnie utrzymują igłę w miejscu szycia.

14. Ramię dociskowe utrzymuje stopkę dociskową i uchwyt stopki dociskowej. Jest ono podnoszone i opuszczane za pomocą podnośnika stopki dociskowej.

15. Uchwyt stopki dociskowej przymocowany jest do ramienia dociskowego. Utrzymuje on stopkę dociskową w miejscu szycia.

16. Śruba stopki dociskowej znajduje się po lewej stronie uchwytu stopki dociskowej. Śruba służy do zamocowania uchwytu stopki dociskowej w ramieniu dociskowym.

17. Transporter przesuwa tkaninę pod stopką dociskową.

18. Pokrywa szpulki dolnej zakrywa szpulkę dolną i bębnek szpulki dolnej. Jest przezroczysta, dzięki czemu łatwiej jest kontrolować zapotrzebowanie na nici.

19. Przycisk zwalnający pokrywę szpulki dolnej znajduje się po prawej stronie pokrywy szpulki dolnej. Naciśnij go w prawo, aby zwolnić pokrywę podczas wymiany szpulki dolnej.

20. Trzpień szpulki utrzymuje szpulkę nici. Trzymak szpulki pasuje do trzpienia szpulki i umożliwia rozwijanie się nici bez szarpania i ciągnięcia. Trzpień szpulki może być używany na dwa sposoby (w pionie lub w poziomie), w zależności od wielkości używanej szpulki.

21. Nawijacz szpulki dolnej służy do gładkiego i równomiernego nawijania nici na szpulkę dolną.

22. Rączka do przenoszenia jest wbudowana, dzięki czemu transportowanie maszyny jest łatwe i wygodne.

23. Ręczne koło zamachowe steruje ruchem podciągacza i igły. Zawsze przekręcaj ręczne koło zamachowe w kierunku do siebie.

24. Wejście na podłączenie pedału znajduje się w tylnej części maszyny. Pedał należy podłączyć do tego wejścia przed rozpoczęciem szycia.

25. Gniazdo przewodu zasilania w tylnej części maszyny, to miejsce, w które wkładany jest przewód zasilający w celu dostarczenia energii do maszyny.

26. Przewód zasilający ma jeden koniec, który łączy się z gniazdem przewodu zasilania i drugi koniec, który jest podłączany do źródła zasilania sieciowego.

27. Pedał służy do uruchamiania maszyny do szycia. Nadepnij na pedał, aby rozpocząć szycie i zdejmij nogę z pedału, aby zatrzymać szycie.

28. Dźwignia stopki dociskowej znajduje się wewnątrz obszaru „C” maszyny. Użyj dźwigni do podniesienia i opuszczenia stopki dociskowej. Stopka jest podniesiona przed nawlekaniem nici w maszynie oraz aby wyciągnąć dzieło z maszyny. Opuść dźwignię stopki dociskowej przed rozpoczęciem szycia.

29. Przełącznik światła oraz wbudowana lampka wykorzystywane są do oświetlenia obszaru szycia.

30. Przedni panel zabezpiecza podciągacz, wbudowaną lampkę, mechanizm naprężania i więcej części.

31. Szpulka nici służy do przytrzymywania i kierowania nici w stronę tarcz naprężających. W górnej części maszyny zamieszczony został schemat wskazujący miejsce, w którym nić wchodzi do prowadnicy.

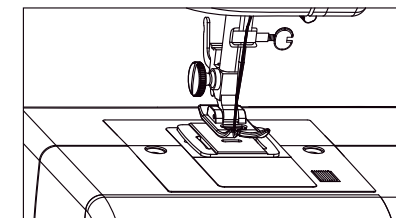
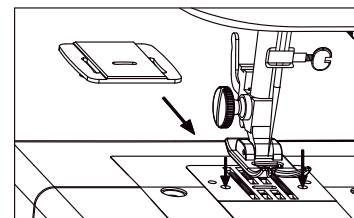
32. Bębnek szpulki dolnej utrzymuje nić dolną, zapewnia odpowiednie napięcie nici podczas szycia.

22. Darning plate

For some sewing techniques such as sewing on buttons, the Darning Plate must be used. The Darning Plate prevents the feed dogs from coming in contact with the fabric, so that the fabric doesn't feed through.

To attach the Darning Plate, line it up with the holes on the needle plate, then push down to snap it in place. Be sure it is positioned so that the hole in the Darning Plate lines up with the opening for the needle on the needle plate.

Turn the hand wheel toward you slowly, to ensure that the needle clears the hole in the Darning Plate. Remove the Darning Plate to return to normal sewing.

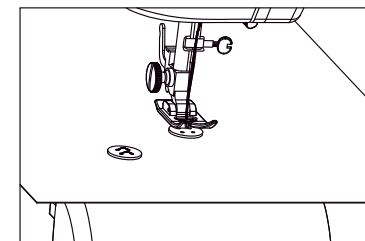


Sewing on a Button

Set the machine for Stitch #6 or #7, depending on the distance between the holes of the button. Position the fabric and button under the presser foot.

Lower the presser foot.

Turn the handwheel to make sure the needle clears both left and right hole.



Note: It may be necessary to change to a different zig-zag stitch selection until you find the one that is appropriate for the button. To do so, raise the needle out of the fabric, select the new stitch. Lower the presser foot and then turn the handwheel to see if it clears the holes of the button.

Once you have determined the correct zig-zag stitch setting for the button, sew 10 stitches. If a button shank is required, place a needle on top of the button and sew over the top of it, as shown.

When finished, pull both threads to the backside of the fabric using a hand needle, then tie together to secure.

21. Multi zig-zag stitching

The multi-stitch zig-zag is a very versatile stitch. Use it to mend, insert elastic or simply as a decorative embellishment.

Mending a Tear

Set the machine for Stitch#11 and attach the Satin Foot.

Trim any loose threads from the torn area.

For reinforcement of the torn area, place an underlay of interfacing or small fabric scrap (similar fabric type and color) behind the tear.

Working from the right side, bring the edges of the tear together and then sew.

Use a hand sewing needle to pull the threads to the wrong side, then tie and clip.

Trim away the excess underlay.

Elastic Insertion

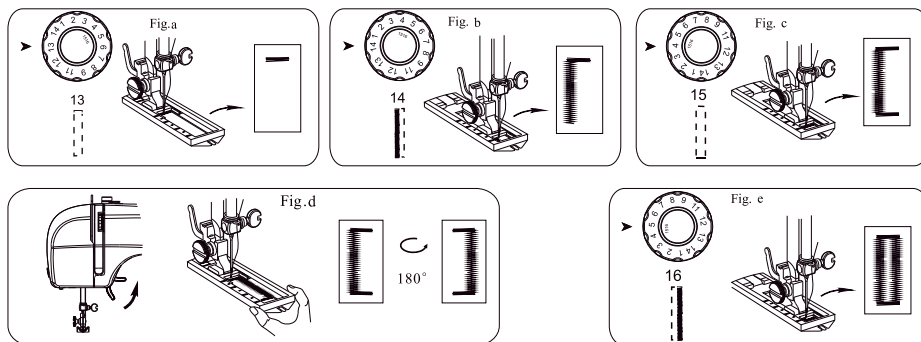
Elastic is easily applied with the multi-stitch zig-zag. The elasticity of this stitch prevents the stitches from breaking when the elastic is stretched.

Set the machine for Stitch#11 and attach the Satin Foot.

If repairing a garment with broken elastic, first remove the old elastic from the garment, then press. Divide both the elastic and the area of the garment where the elastic will be sewn, into quarters. Place a pin at the quarter markings on both the elastic and the garment. Gently pull the elastic to cover the fabric evenly as you sew.

Manual buttonhole

1. Put the cloth under the presser foot and lower the presser foot on the cloth where you need to sew buttonhole, then choose the 13th stitch.
2. Turn on the switch and sew 5-6 stitch in low speed, then turn off the switch (Fig. a).
3. Choose the 14th stitch, turn on switch and sew on the cloth in suitable length, then turn off switch. Note that try to keep sewed stitch in straight line (Fig. b).
4. Choose the 15th stitch, then turn on switch and sew 5-6 stitch in low speed, then turn off switch (Fig. c).
5. Raise the presser foot, rotating the cloth for 180° (Fig.d).
6. Choose the 16th stitch, then turn on switch and sew till buttonhole is fully sewed. (Fig. e).



3. Akcesoria

| | |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Pedał × 1 |  |
| Szpulka nici × 2 |  |
| Szpulka dolna × 2 |  |
| Nawlekacz nici × 1 |  |
| Igła × 1 |  |

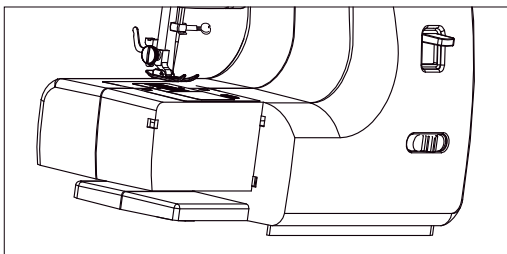
*WAŻNE!

W tej maszynie do szycia należy stosować wyłącznie metalowe szpulki dolne. Naprężenie nici dolnej jest obsługiwane magnetycznie. Dlatego wymagane są metalowe szpulki dolne. Korzystanie z przezroczystych lub plastikowych szpułek dolnych, choć może wydawać się, że pasują do maszyny, nie pozwoli maszynie na prawidłowe funkcjonowanie, a wynikiły z tego ściegi będzie niezadowolający. Korzystanie z metalowych szpułek dolnych zapewni poprawne otrzymane ściegi.

4. Demontaż / montaż przedłużki wysięgu

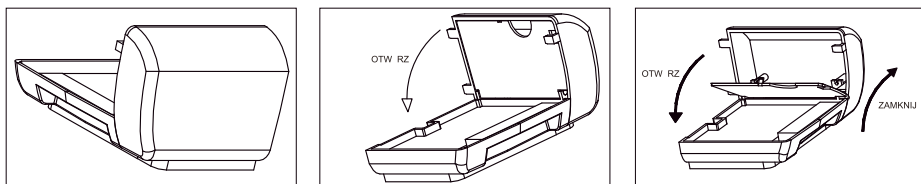
Aby zdemontować przedłużkę wysięgu z maszyny, mocno chwyć ją i pociągnij w lewo.

Po zdemontowaniu, będziesz miał dostęp do wolnego ramienia. Pozwala to na obszycie spodni oraz rękawów, a także innych trudno dostępnych miejsc.

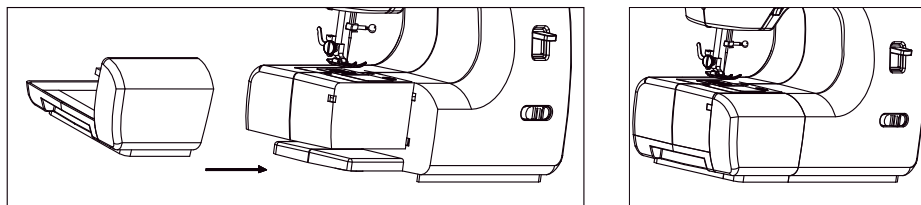


Wnętrze zdejmowanej przedłużki wysięgu może być wykorzystywane do przechowywania akcesoriów maszyny.

Aby otworzyć schowek na akcesoria, przelóż pokrywę w dół, tak jak pokazano na rysunku.



Aby zamontować zdejmowaną przedłużkę wysięgu, trzymaj ją w lewej ręce i popchnij mocno w prawo. Pomocne jest położenie prawej dłoni na prawym boku maszyny, aby ją ustabilizować, kiedy wpycha się przedłużkę wysięgu na miejsce.



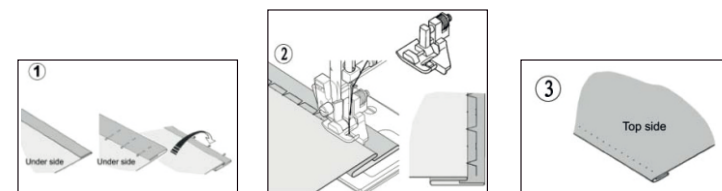
20. Blind hem stitching

The Blind Hem stitch is primarily used for creating nearly invisible hems on various types of projects such as curtains, trousers, skirts, etc. There are two different blind hem stitch selections on the machine: the standard blind hem stitch (for hems on woven fabrics) and the stretch blind hem stitch (for hems on stretch knit fabrics).

Set the machine to Stitch # 9 for the standard blind hem stitch, or set the machine to Stitch #10 for the stretch blind hem stitch. Insert the appropriate needle for the fabric to be hemmed (see the Needle, Fabric & Thread Chart for recommendations).

Thread the top of the machine and bobbin with a thread color that matches or blends as closely as possible to the color of the item to be hemmed.

1. Fold and pin the fabric, as shown.
2. Place the fabric under the blind hem presser foot with the fold of the fabric positioned so that the needle just pierces the fold when the needle swings to the left. Be sure to remove pins as you sew.
3. When finished, fold the hem down and press.



19. Zig-zag stitching

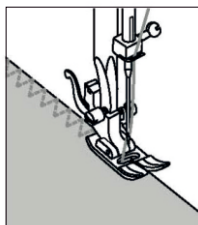
The Zig-Zag stitch can be used for seam finishing, applique work or decorative sewing.

Seam Finishing

Seam edges support the garment and should be given a durable finishing, particularly if the fabric is likely to ravel.

There are two different ways to finish seams: Trimming after stitching the seam edge or overedging. Try the techniques on a scrap fabric first to determine which is right for your project.

1. Overedged Seam Finish Set the machine for Stitch #5 or #6 and attach the Satin Foot. Sew, with the right side of the stitch at the edge of the seam. Trim the seam edges evenly.



2. Decorative Stitching

Add a personal touch to your projects by embellishing with decorative threads. Mix different types and colors of thread to create border-like finishes on garments, home decor, crafts and more. Set the machine for Stitch #7, #8 or #9, depending on the look you want.

Attach the Satin Foot.

If a heavier weight thread (such as top stitching thread) will be used, be sure to change the needle to a larger size as well.

Applique

Applique is done by stitching shaped pieces of fabric onto a foundation fabric to form a design or pattern. This technique offers unlimited creative possibilities.

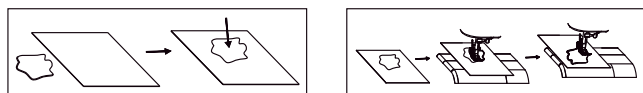
1. Prepare the Applique

Apply paper-backed fusible web to the wrong side of the Applique fabric, following the manufacturer's recommendations. Draw the Applique shape, then cut out the shape from the fabric that has been fused to the fusible web. Remove the paper backing. Position the applique on the foundation fabric, then fuse in place.

2. Stitch the Applique

Set the machine for stitch #6, the Zig-Zag Satin Stitch

To stitch the applique sew so that the right swing of the stitch falls off the outer edge of the applique, enclosing the raw edge of the fabric. The left swing of the stitch goes into the applique fabric.



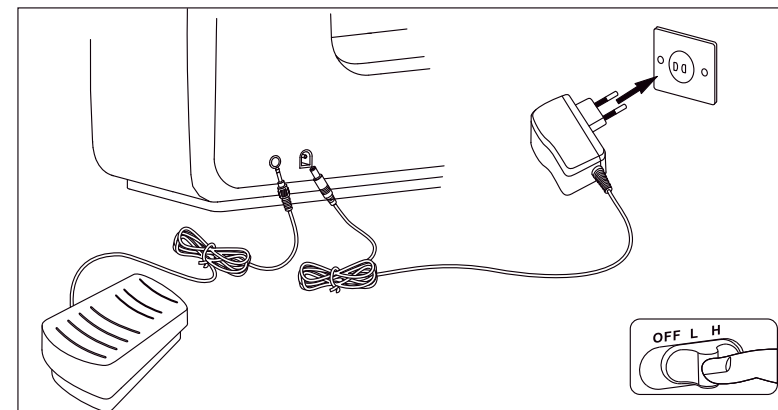
5. Podłączanie maszyny do źródła zasilania

Maszyna nie szyje automatycznie. Każde szycie należy zacząć od ustawienia prędkości: L - wolnej, H - szybkiej i dopiero wtedy nacisnąć na rozrusznik. Przy wyborze prędkości (L, H) maszyna szyje jednostajnie.

Podłącz maszynę do źródła zasilania, tak jak przedstawiono na rysunku.

Maszyna ta jest wyposażona we wtyczkę elektryczną, która musi być stosowana z odpowiednim źródłem zasilania.

Odłącz przewód zasilający, gdy maszyna nie jest używana.



Ważne!

W przypadku maszyn z wtyczką dwubiegunową (jeden wtyk jest szerszy od drugiego), wtyczka ma mieścić się w spolaryzowanym gnieździe tylko w jeden sposób. Jeżeli nie do końca pasuje ona do gniazdka, odwróć wtyczkę. Jeżeli nadal nie pasuje, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem, który zainstaluje odpowiednie gniazdko. Nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób.

Aby włączyć maszynę, by szyc, użyj Włłącznika / wyłącznika oraz przełącznika sterowania prędkością. Ustaw go w pozycji „L” w celu wolniejszego szycia lub ustaw go w pozycji „H” w celu szybszego szycia. Gdy nić została nawleczona na maszynę i jest ona gotowa do szycia, opuść stopkę dociskową i nadepnij na pedał. Maszyna będzie szyc zgodnie z ustawieniem Włłącznika / wyłącznika oraz przełącznika sterowania prędkością.

6. Wskazówki dotyczące doboru igły / tkaniny / nici

Istnieją różne rodzaje igieł dostępne dla maszyny, w zależności od rodzaju tkaniny, która ma być wykorzystywana do szycia. Upewnij się, że, używasz odpowiedniego rodzaju i rozmiaru igły, aby osiągnąć jak najlepsze wyniki swoich projektów krawieckich.

Najczęściej używane rodzaje igły to igła uniwersalna oraz igła z zaokrąglonym czubkiem. Najczęściej wykorzystywanymi rozmiarami są: 11/80, 14/90 oraz 16/100. Im mniejsza liczba, tym mniejszy rozmiar igły. Im większa liczba, tym większa jest igła. Używaj igieł mniejszego rozmiaru do tkanin o lżejszej wadze i igieł większego rozmiaru do tkanin o większej wadze. Poniższy wykres przedstawia pewne sugestie dotyczące dopasowania rodzaju nici i rodzaju igły do różnych tkanin, aby uzyskać najlepszą jakość.

Uniwersalne igły przeznaczone są do użytku z tkaninami, które są tkane, takie jak bawełna, len, jedwab, dżins lub materiał o splocie skośnym. Igły z zaokrąglonym czubkiem przeznaczone są do użytku z tkaninami, które się rozciągają, takie jak lycra, dzianina koszulkowa lub trykotowa.

Należy używać tylko i wyłącznie igieł półpłaskich.

Maszyna nie nadaje się do szycia grubych tkanin i kilku warstw np. jeansu.

| Tkanina | Nici | Rodzaj igły |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Lekkie: tafta, organdy, batyst | Nici uniwersalne; nici jedwabne | igły uniwersalne |
| Średnia waga: len, tkanina w jasnych kolorach lub z kwiecistymi wzorami, perkal, bawełna | Nici uniwersalne; nici jedwabne | igły uniwersalne |
| Średnio ciężkie: tweed, dżins, sztruks | Nici uniwersalne; nici bawełniane do dużych obciążeń | igły uniwersalne |
| Dzianina: tkana rozciągająca się, lycra, trykot | Nici uniwersalne; nici jedwabne | igły kulkowe z zaokrąglonym czubkiem |

18. Reverse sewing | Cutting the thread

Reverse sewing is usually done at the beginning and end of a seam. The purpose is to lock the threads at both ends of the seam so that the seam does not unravel.

Set the machine for straight stitch sewing, depending on the fabric you are sewing.

Place the fabric under the presser foot, just inside the top raw edges of the fabric.

Lower the presser foot and sew about 3 stitches.

NOTE:

The length of the stitch when sewing in reverse is pre-set, regardless of the selected stitch.

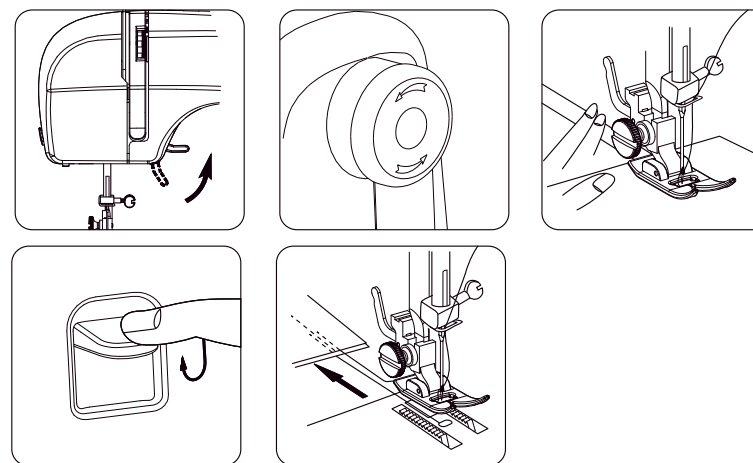
Stop sewing, then press and hold the Reverse Lever, located on the front of the machine. Hold it while you sew 3 stitches in reverse.

Release the lever and sew forward again, until you come to the opposite end of the fabric.

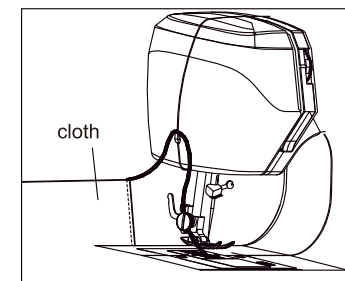
Press and hold the Reverse Lever to sew in reverse again for about 3 stitches.

Release the lever to sew forward again to the end of the fabric.

Lift the presser foot lifter, then remove the work from the machine.

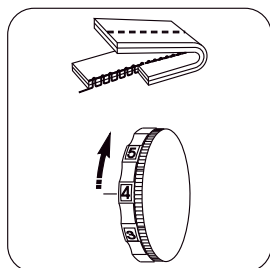


To cut the thread tails, hold the fabric in your left hand. Bring it up from behind the machine, then place the thread tails into the thread trimmer on the side of the machine. Pull down until the threads are trimmed.

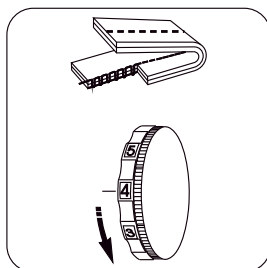


Sew another row, turning the dial back to 1. You should see a balanced stitch on each row about midway between the start and finish.

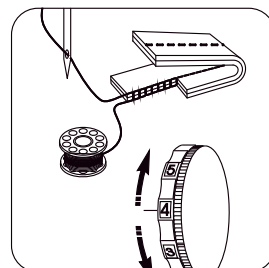
The different colored threads will help you see the effect that tension has on the top and bottom threads.



Too much tension



Too little tension



Well balanced stitching

Tension Test

To verify that the machine is threaded properly in the tension discs, do this simple check:

1. With the presser foot raised and the needle unthreaded, pull the thread. You should detect only a slight resistance and little or no deflection of the needle.
2. Now lower the presser foot and again pull the thread toward the back of the machine. This time you should detect a considerable amount of resistance and much more deflection of the needle. If you do not detect the resistance, this means you have not threaded the upper machine tension correctly and need to rethread it.

7. Wkładanie / wymiana igły

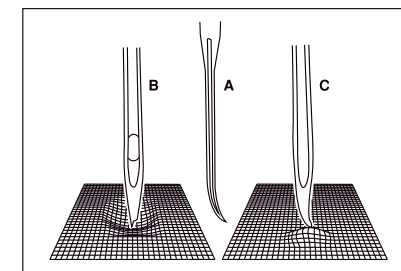
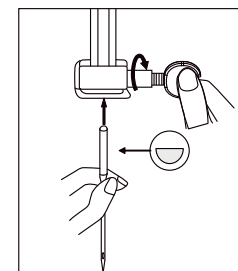
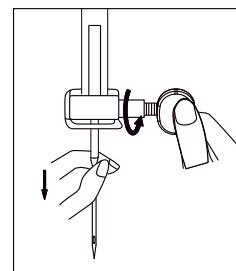
Regularnie zmieniaj igłę, zwłaszcza jeżeli wykazuje oznaki zużycia lub powoduje problemy.

Aby założyć nową igłę, w pierwszej kolejności przekręć Włącznik / wyłącznik oraz przełącznik sterowania prędkością do pozycji „off”. Poluzuj śrubę uchwyty igły. Wyjmij starą igłę i wyrzucić ją.

Włóż nową igłę, płaską stroną do tyłu, wciskając ją do góry najbardziej jak to możliwe. Dokręć mocno śrubę uchwyty igły.

Igły muszą być w idealnym stanie.

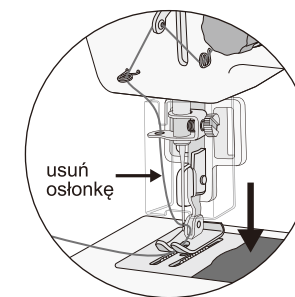
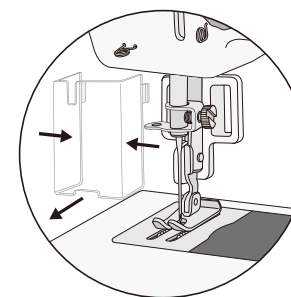
Problemy mogą pojawiać się, gdy: A. Igła jest wygięta B. Igła ma uszkodzony czubek C. Igła jest tępa



8. Osłonka na palce

Zdejmij osłonkę palców, ściskając ją z dwóch stron i pociągając do siebie.

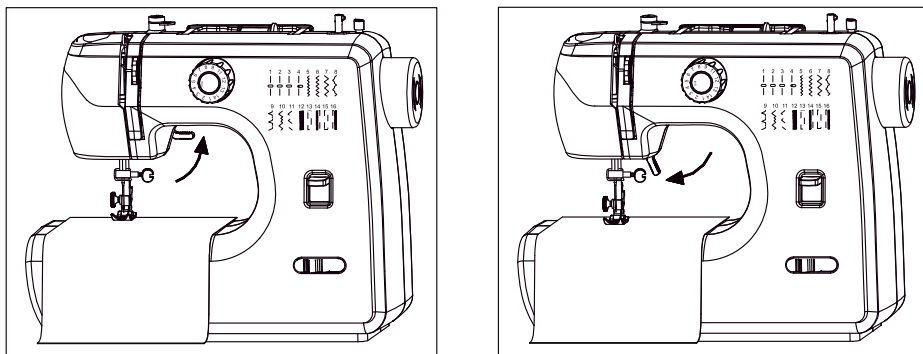
Przeciwnij nitkę o długości około 12 cm przez igłę i przelóż ją pod stopką, w kierunku od siebie. Opuść stopkę dociskową, popychając dźwignię stopki w dół. Ponownie załóż osłonkę palców.



9. Dźwignia stopki dociskowej

Dźwignia stopki dociskowej znajduje się wewnątrz obszaru „C” maszyny. Użyj jej do podnoszenia i opuszczania stopki dociskowej.

Podnieś dźwignię stopki dociskowej przed rozpoczęciem nawlekania nici na maszynę, aby upewnić się, że nici zostały odpowiednio nawleczone. Podnieś ją również aby usunąć tkaninę z maszyny po zakończeniu szycia. Opuść dźwignię stopki dociskowej po ustawieniu tkaniny pod stopką dociskową, aby rozpocząć szycie.



10. Zdejmowanie / mocowanie stopki dociskowej

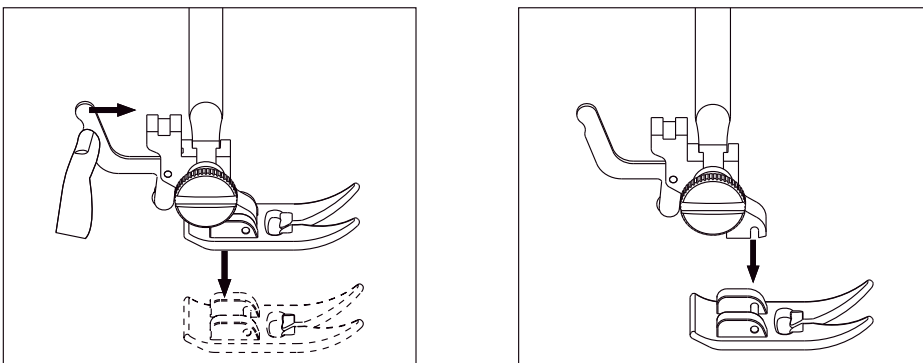
Przekręć Włacznik / wyłącznik oraz przełącznik sterowania prędkością do pozycji „off” i upewnij się, że igła znajduje się w najwyższym położeniu.

Zdejmowanie stopki dociskowej

Podnieś ramię dociskowe poprzez podniesienie dźwigni stopki dociskowej. Naciśnij dźwignię stopki dociskowej, znajdującą się w tylnej części uchwytu stopki dociskowej i wówczas stopka odłączy się.

Mocowanie stopki dociskowej

Podnieś stopkę dociskową poprzez podniesienie dźwigni stopki dociskowej. Umieść stopkę pod uchwytem stopki dociskowej, a następnie opuść uchwyt stopki dociskowej aż wycięcie znajdzie się bezpośrednio nad trzpieniem. Stopka dociskowa załączy się automatycznie.



16. Straight stitching

The straight stitch is the most frequently used stitch for all types of sewing.

1. To begin sewing, first raise the presser foot lifter.
2. Pull both the upper thread and the bobbin thread under the presser foot toward the back of the machine, leaving about 6" of thread.
3. Place the fabric under the presser foot, then lower the presser foot lifter.
4. Turn the hand wheel counter-clockwise (toward you) until the needle enters the fabric.
5. Start the machine by stepping on the foot controller. Guide the fabric with your hands. When reaching the edge of the fabric, stop the sewing machine.
6. Turn the hand wheel counter-clockwise (toward you) until the needle is in its highest position, then raise the presser foot lifter.
7. Draw the fabric to the rear and cut off excess thread with the thread cutter, located on the side of the machine, as shown.

17. Thread tension

Having selected the correct needle and thread combination for the fabric being used, it may be necessary to adjust the tension of the sewing machine to ensure a well balanced stitch.

A well-balanced stitch is produced when the top and under thread appear the same on the fabric.

Your machine has an adjustable top tension dial. This control exerts tension on the top and under thread as they pass through the machine to form a stitch.

Too much tension will produce a tight stitch which will cause puckered seams.

Too little tension will produce a loose stitch.

When an even amount of tension is exerted on both threads, a smooth even stitch, known as a well-balanced stitch, is produced.

Notice the machine tension dial is marked from 1 through 9, and that the settings of 3, 4 and 5 are further distinguished by a small square. The settings of 3, 4 and 5 represent the general range at which most of your sewing will be done.

How Does Tension Work?

To help understand the effect of tension on fabric and thread, try this simple test.

Take 2 pieces of a medium weight woven fabric in a solid, light color about 6" long.

Place a 2020 size 14 needle in the machine.

Thread the top of the machine with an all-purpose thread (darker color), and place the same type of thread (lighter color) in the bobbin.

Set the machine for Stitch #3, one of the Straight Stitch selections.

Seam the two pieces of fabric together starting with the top tension control at 1. As you continue to sew, slowly turn the tension dial from 1 through 9.

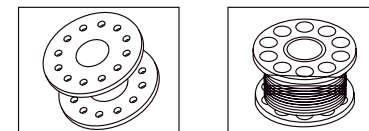
15. Choosing a stitch pattern

The Pattern Selector Dial is used to select the stitch you want to sew. The numbers on the dial directly correspond to the display on the front of the machine. Simply turn the dial until the number of the stitch that you want to sew lines up with the red dot marking above the dial.

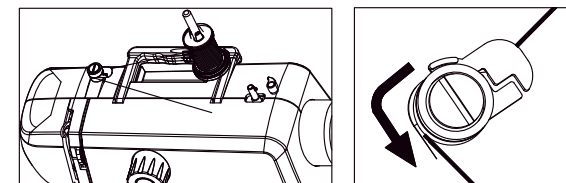
| Stitch number | Stitch Name | Application | Recommended Foot |
|---------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1 | Straight Stitch Short | Szycie lekkich tkanin | All Purpose Foot |
| 2 | Straight Stitch Medium | Sewing medium weight fabrics | All Purpose Foot |
| 3 | Straight Stitch Long | Sewing heavier weight fabrics | All Purpose Foot |
| 4 | Straight Stitch Extra Long | Machine basting; Gathering/Shirring | All Purpose Foot |
| 5 | Left Position Straight Stitch | Topstitching | All Purpose Foot |
| 6 | Zig-Zag Satin | Applique; Decorative stitching | Satin Stitch Foot |
| 7 | Zig-Zag Short | Seam finishing; Decorative stitching | Satin Stitch Foot |
| 8 | Zig-Zag Medium | Seam finishing; Decorative stitching | Satin Stitch Foot |
| 9 | Zig-Zag Long | Seam finishing; Decorative stitching | Satin Stitch Foot |
| 10 | Blind Hem | Hems for woven fabrics; Decorative stitching | Blind Hem Foot |
| 11 | Stretch Blind Hem | Hems for stretch knit fabrics; Decorative stitching | Blind Hem Foot |
| 12 | Multi-Stitch Zig-Zag | Mending; Elastic insertion; Decorative stitching | Satin Stitch Foot |
| 13 | The Buttonhole Stitching | The 1st Step To Sew A Buttonhole | Presser Foot For Buttonhole |
| 14 | The Buttonhole Stitching | The 2nd Step To Sew A Buttonhole | |
| 15 | The Buttonhole Stitching | The 3rd Step To Sew A Buttonhole | |
| 16 | The Buttonhole Stitching | The 4th Step To Sew A Buttonhole | |

11. Nawijanie szpulki dolnej

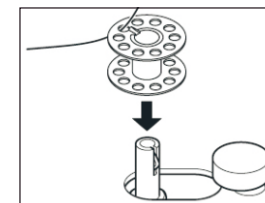
W maszynie do szycia Łucznik Lena stosuje się metalowe szpulki dolne. Bębenek jest namagnesowany. Stosując metalowe szpulki dolne można osiągnąć prawidłowe napięcie dolnej nici. Dlatego nie należy stosować przezroczystych lub plastikowych szpułek dolnych – używanie przezroczystych lub plastikowych szpułek dolnych spowoduje złą jakość ściegu ze względu na brak napięcia nici dolnej. Zawsze używaj metalowych szpułek dolnych.



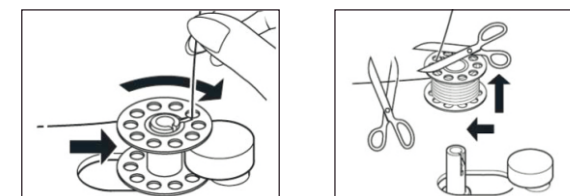
Umieść podstawę szpulki, nić i nasadkę szpulki na trzpieniu szpulki. Pociągnij nić ze szpulki. Wsuń ją do prowadnicy nici, a następnie nawiń na prowadnicę napięcia szpulki dolnej, tak jak przedstawiono na rysunku.



Umieść koniec nici w otworze w szpulce dolnej, tak jak przedstawiono na rysunku. Umieść szpulkę dolną na nawijaczu szpulki dolnej najdalej, jak to możliwe.

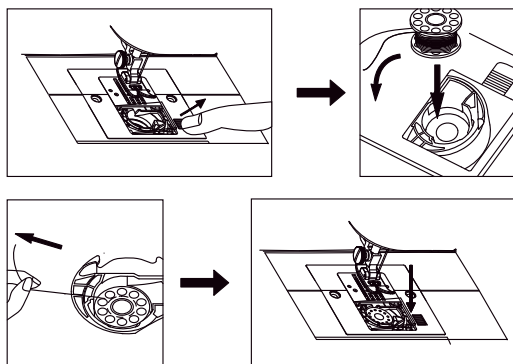


Trzymając koniec nici, naciśnij zdecydowanie nawijacz szpulki dolnej w prawo, w górę w stronę przeciwną do ogranicznika nawijania nici na szpulkę dolną. Nadepnij na pedał, aby rozpocząć nawijanie szpulki dolnej, zatrzymaj aby przyciąć końcówkę nici. Nadepnij na pedał ponownie, aby wznowić nawijanie szpulki dolnej. Gdy szpulka dolna jest pełna, przesun trzpień w lewo, obetnij nić i wyjmij szpulkę dolną z nawijacza.



12. Wkładanie szpulki dolnej

Aby włożyć szpulkę dolną, należy najpierw zdjąć pokrywę szpulki dolnej. Umieść szpulkę dolną w bębnie. Pociągnij końcówkę nici, aby sprawdzić, czy szpulka dolna obraca się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Jeżeli okaże się, że obraca się ona w kierunku ruchu wskazówek zegara, wyciągnij ją z bębna, odwróć i włóż ponownie do bębna nici dolnej. Pociągnij ponownie końcówkę nici, aby upewnić się, że szpulka dolna obraca się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



13. Nawlekanie górnej nici

Nawlekanie górnej nici to prosty proces, ale musi zostać przeprowadzony poprawnie, aby osiągnąć właściwe rezultaty szycia.

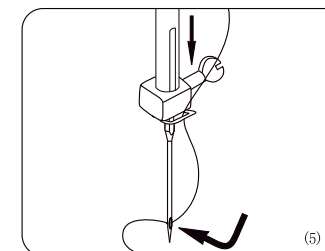
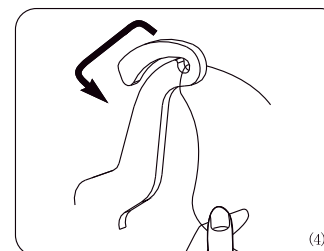
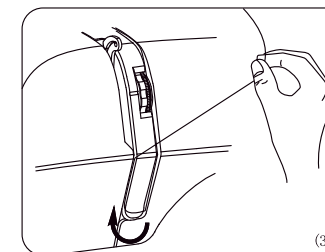
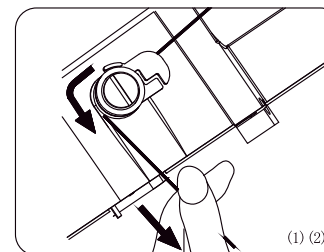
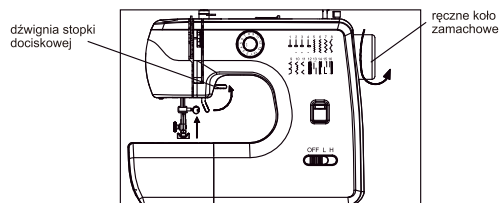
Przekręć Włącznik / wyłącznik oraz przełącznik sterowania prędkością do pozycji „off” przed nawlekaniami nici na maszynę.

Zacznij od podniesienia igły do najwyższej pozycji, obracając ręczne koło zamachowe w swoją stronę (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara) i kontynuuj obracanie, aż igła zacznie się obniżać.

Unieś dźwignię stopki dociskowej, która zwolni naprężenie maszyny.

Uwaga: Ten krok jest bardzo ważny. Jeżeli stopka dociskowa nie jest podniesiona tak, żeby zwolnić naprężenie, skutkować to będzie znacznym zacięciem się nici na spodniej stronie tkaniny, kiedy zaczniesz szyc.

Obróć ręczne koło zamachowe w stronę do siebie, aż igła i podciągacz znajdą się w swoich najwyższych pozycjach.

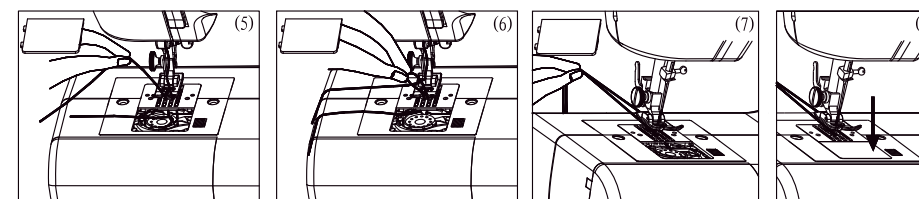
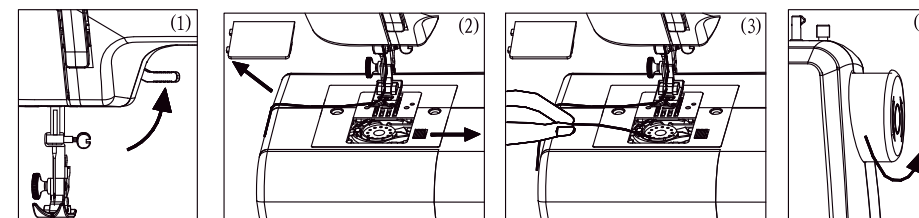


14. Raising the bobbin thread

Before you start to sew, it will be necessary to draw up the bobbin thread.

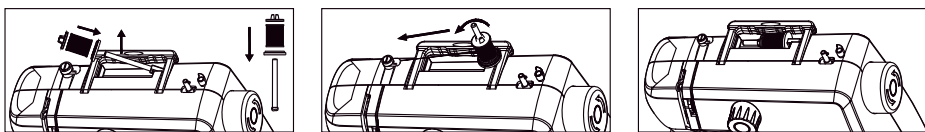
Raise the presser foot lifter.

Holding the needle thread loosely with your left hand, turn the hand wheel toward you (counter-clockwise) with your right hand, first lowering the needle and continuing until the needle comes to its highest position. Lightly pull up the top thread, and pick up the bobbin thread, which will appear through the needle plate slot. Pull both the top and bobbin thread together toward the back of the machine, under the presser foot, leaving about 6" clear.

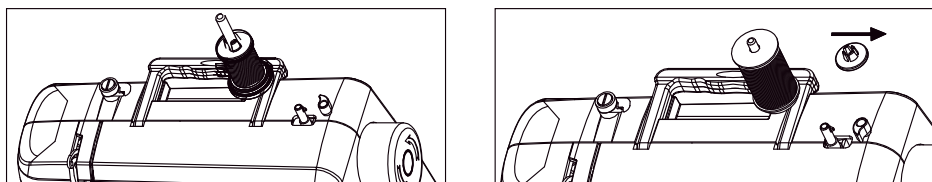


Place the spool base, thread and spool cap onto the spool pin.

If the thread spool is smaller in size, the spool pin can remain in a horizontal position. Note: If the thread spool has a slit on the end of it, put that end toward the right so that the thread doesn't get caught on it while sewing.

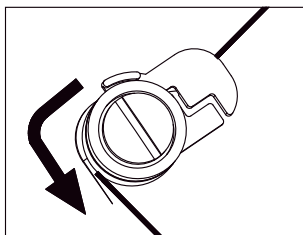


If the thread spool is larger in size, and therefore does not feed properly when it is placed onto the spool pin horizontally, move the spool pin to the vertical position. If the vertical position is used, loosen the spool cap slightly or completely remove it, so that it doesn't prevent the spool from turning while sewing.

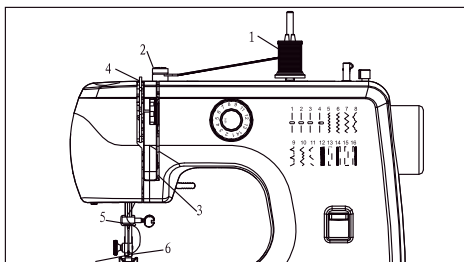


Thread the machine with your left hand while firmly gripping the thread with your right hand in the order shown:

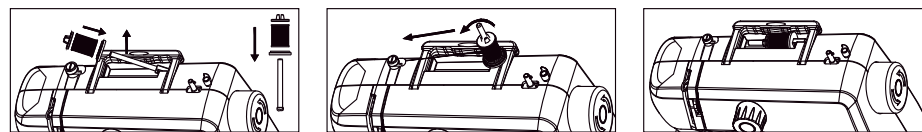
1. Guide the thread through the thread guide at the top of the machine.



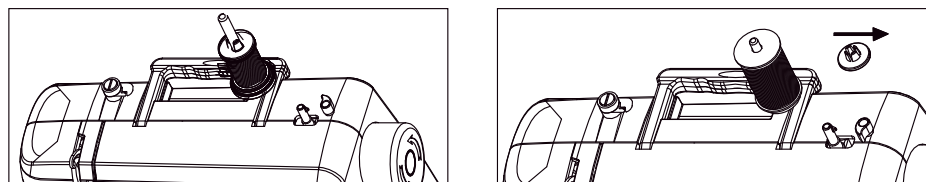
2. Pull the thread into the tension discs by pulling the thread down into the channel, as shown.
3. Do a U-turn around the inside of the tab.
4. Pass the thread through the thread take-up lever from right to left.
5. Place the thread into the thread guide.
6. Pass the thread through the eye of the needle from front to back.



Umieść podstawę szpulki, nić i nasadkę szpulki na trzpieniu szpulki. Jeżeli szpulka jest mniejsza, trzpień szpulki może pozostać w pozycji poziomej. Uwaga: Jeżeli szpulka nici ma na końcu szczelinę, umieść ten koniec na prawo tak, żeby nić się na niej nie zaczepiała podczas szycia.

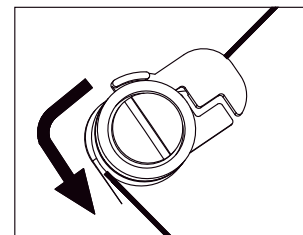


Jeżeli szpulka nici jest większa, a zatem nić nie jest prawidłowo podawana, gdy jest ona umieszczona na trzpieniu szpulki poziomo, przesun trzpień szpulki do pozycji pionowej. Jeżeli używana jest pozycja pionowa, lekko odkręć nasadkę szpulki lub całkowicie usuń ją tak, żeby nie przeszkadzała szpulce w obracaniu się podczas szycia.

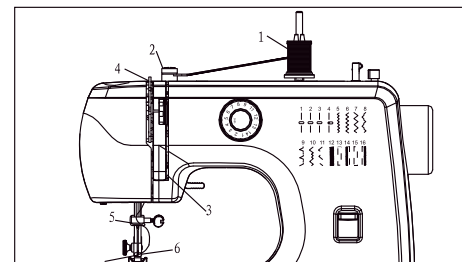


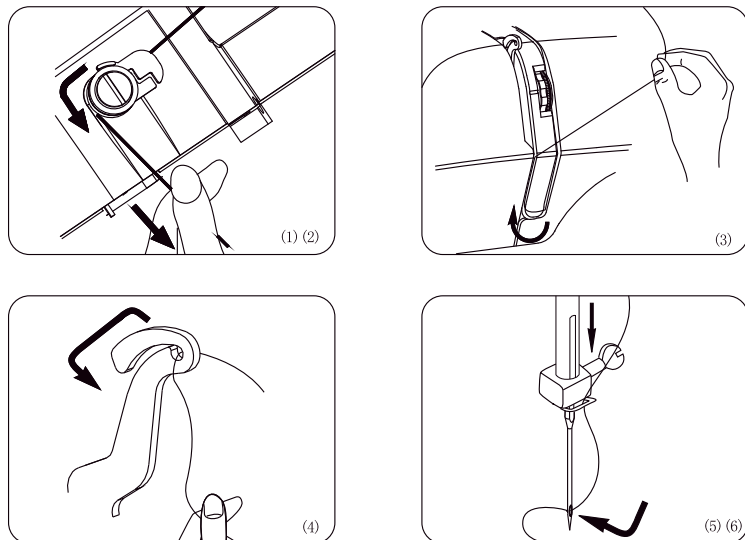
Nawlec nić na maszynę lewą ręką, trzymając mocno nić prawą ręką, w podanej kolejności:

1. Poprowadź nić przez prowadnicę nici w górnej części maszyny.



2. Pociągnij nić przez tarcze napężające poprzez przeciągnięcie nici w dół przez kanał, tak jak przedstawiono na rysunku.
3. Zawróć (ruch w kształcie litery U) wewnątrz klapki.
4. Przeprowadź nić przez podciągacz nici od prawej do lewej.
5. Umieść nić w prowadnicy nici.
6. Przeprowadź nić przez ucho igły od przodu do tyłu tak, aby nić nie oplotła się wokół niej.



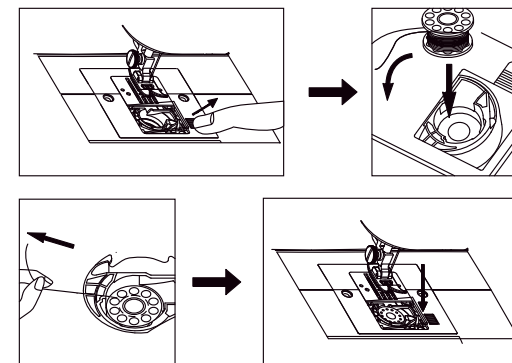


12. Inserting bobbin

To insert the bobbin, first remove the bobbin cover plate.

Place the bobbin into the bobbin case.

Pull the thread tail to check that the bobbin turns in a counter-clockwise direction. If it turns in a clockwise direction, remove it from the bobbin case, turn it over and replace it into the bobbin case. Pull the thread tail again to ensure that it moves in a counter-clockwise direction.

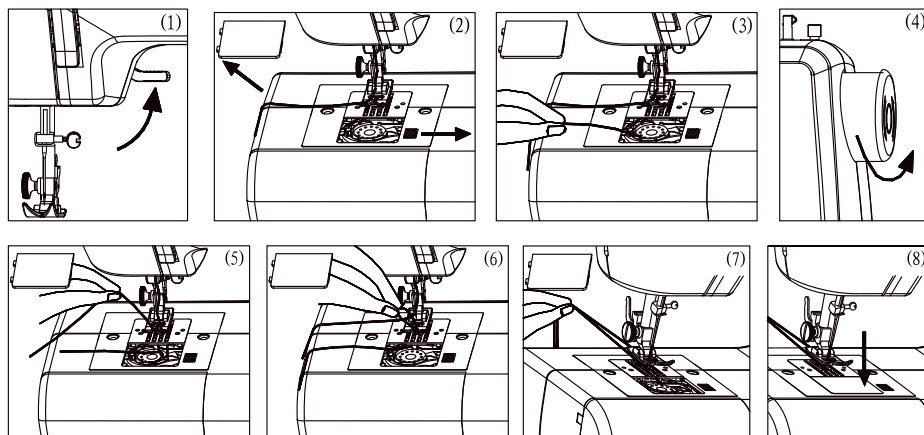


14. Pobieranie nici dolnej

Zanim zaczniesz szyć, konieczne będzie podciągnięcie nici dolnej. Podnieś dźwignię stopki dociskowej. Trzymając luźną nić przewleczoną przez igłę lewą ręką, prawą ręką przekręć ręczne koło zamachowe w kierunku do siebie (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), opuszczając w ten sposób igłę i kontynuując aż igła znajdzie się w swojej najwyższej pozycji.

Delikatnie pociągnij górną nić i złap nić dolną, która pojawi się przez otwór w płytce ściągowej.

Pociągnij razem górną i dolną nić w kierunku tylnej części maszyny, pod stopką dociskową, pozostawiając około 6" wolnych nici. Ponownie umieść na miejscu pokrywę szpulki dolnej.



13. Threading the upper thread

Threading the upper thread is a simple process, but it must be done correctly in order to achieve the correct sewing results.

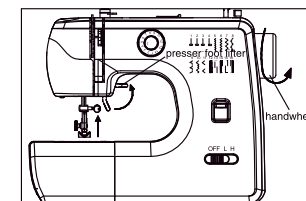
Turn the Power On/Off & Speed Control Switch to the "off" position before threading the machine.

Start by raising the needle to its highest position by turning the handwheel toward you (counter-clockwise), and continue turning until the needle just starts to descend.

Raise the presser foot lifter, which will release the tension of the machine.

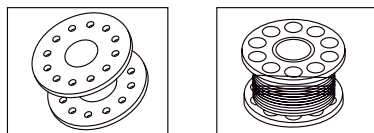
Note: This step is very important. If the presser foot is not raised so that the tension is released, the result will be a large thread jam on the underside of the fabric when you start to sew.

Turn the handwheel toward you until the needle and take-up lever are in their highest positions.

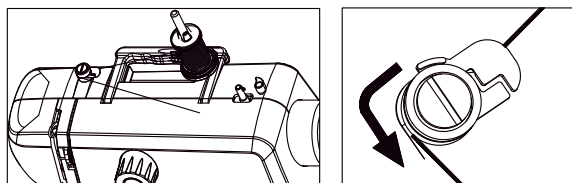


11. Winding the bobbin

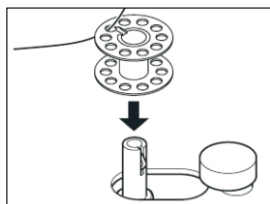
The Lena sewing machine uses metal bobbins. The bobbin case is magnetized. When the metal bobbin is used, correct tension for the bobbin thread can be achieved. Therefore, do not use transparent or plastic bobbins - using transparent or plastic bobbins will result in poor stitch quality due to lack of tension on the bobbin thread. Always use metal bobbins.



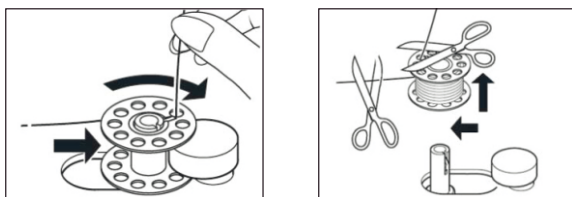
Place the spool base, thread and spool cap onto the spool pin. Pull the thread out from the spool. Slip it into the thread guide, then wind it around the bobbin tension guide, as illustrated.



Put the end of the thread through the hole in the bobbin, as shown. Place the bobbin onto the bobbin winder as far as it will go.



Holding onto the end of the thread, push the bobbin winder firmly to the right, up against the bobbin winding stopper. Step on the foot controller to begin winding the bobbin, stop to trim the thread tail. Step on the foot controller again to resume winding the bobbin. When the bobbin is full, push the spindle to the left, clip the thread and remove the bobbin from the winder.



15. Wybór ściegu

Pokrętko wyboru ściegu służy do wyboru ściegu, którym chcesz szyc. Liczby na tarczy bezpośrednio odpowiadają opisowi na przedniej części maszyny. Po prostu obróć pokrętko na numer ściegu, którym chcesz szyc tak, aby numer zgrywał się z czerwonym oznaczeniem nad pokrętkiem.

| Numer ściegu | Nazwa ściegu | Stosowanie | Zalecana stopka |
|--------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1 | Ścieg prosty krótki | Szycie lekkich tkanin | Uniwersalna stopka |
| 2 | Ścieg prosty średni | Szycie tkanin o średniej grubości | Uniwersalna stopka |
| 3 | Ścieg prosty długi | Szycie cięższych tkanin | Uniwersalna stopka |
| 4 | Ścieg prosty bardzo długi | Fastrygowanie Zebranie / marszczenia | Uniwersalna stopka |
| 5 | Ścieg prosty igła położona z lewej strony | Przeszycia | Uniwersalna stopka |
| 6 | Zygzakowy atlasowy | Ścieg dekoracyjny do aplikacji | Stopka do ściegu atlasowego |
| 7 | Zygzakowy krótki | Wykańczanie szwu; Ścieg dekoracyjny | Stopka do ściegu atlasowego |
| 8 | Zygzakowy średni | Wykańczanie szwu; Ścieg dekoracyjny | Stopka do ściegu atlasowego |
| 9 | Zygzakowy długi | Wykańczanie szwu; Ścieg dekoracyjny | Stopka do ściegu atlasowego |
| 10 | Ścieg obszywania krytego | Obszywanie kryte materiałów tkanych; Ścieg dekoracyjny | Stopka do ściegu krytego |
| 11 | Elastyczny ścieg obszywania krytego | Obszywanie do rozciągliwych dzianin tkanych; Ścieg dekoracyjny | Stopka do ściegu krytego |
| 12 | Wielostopniowy ścieg zygzakowy | Cerowanie; wszywanie gumki; Ścieg dekoracyjny | Stopka do ściegu atlasowego |
| 13 | Ścieg do obszywania dziurek od guzików | 1 krok do obszywania dziurki od guzika | Stopka dociskowa do dziurek od guzików |
| 14 | Ścieg do obszywania dziurek od guzików | 2 krok do obszywania dziurki od guzika | |
| 15 | Ścieg do obszywania dziurek od guzików | 3 krok do obszywania dziurki od guzika | |
| 16 | Ścieg do obszywania dziurek od guzików | 4 krok do obszywania dziurki od guzika | |

16. Ścieg prosty

Ścieg prosty jest najczęściej stosowanym ściegiem do wszystkich rodzajów szycia.

1. Aby rozpocząć szycie, najpierw podnieś dźwignię stopki dociskowej.
2. Przeciągnij razem górną i dolną nić pod stopką dociskową w kierunku tylnej części maszyny, pozostawiając około 15cm wolnych nici.
3. Umieść tkaninę pod stopką dociskową, a następnie opuść dźwignię stopki dociskowej.
4. Obróć ręczne koło zamachowe w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (do siebie), aż igła wejdzie w tkaninę.
5. Uruchom maszynę poprzez nadeptanie na pedał. Prowadź tkaninę rękoma. Po dotarciu do brzegu tkaniny, zatrzymaj maszynę do szycia.
6. Obróć ręczne koło zamachowe w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (do siebie), aż igła znajdzie się w najwyższym położeniu, następnie podnieś dźwignię stopki dociskowej.
7. Przesuń tkaninę do tyłu i odetnij nadmiar nici przecinakiem znajdującym się z boku maszyny, tak jak przedstawiono na rysunku.

17. Naprężenie nici

Po wybraniu prawidłowego połączenia igły i nici dla danej tkaniny, konieczne może być dostosowanie naprężenia maszyny do szycia, aby zapewnić prawidłowy ścieg.

Prawidłowy ścieg powstaje, gdy górna i dolna nić wyglądają tak samo na tkaninie.

Maszyna ta posiada pokrętko regulowania naprężenia górnego. Kontroluje to naprężenie górnej i dolnej nici, które przechodzą przez maszynę w celu utworzenia ściegu.

Zbyt duże naprężenie spowoduje powstanie ciasnego ściegu, co spowoduje pomarszczone szwy. Zbyt małe naprężenie spowoduje powstanie luźnego ściegu.

Gdy naprężenie wywierane na obu niciach jest równe, powstaje gładki i równy ścieg, znany jako prawidłowy ścieg.

Zauważ, że pokrętko naprężenia maszyny jest oznaczone liczbami od 1 do 9, a ustawienia 3, 4 i 5 są ponadto wyróżnione niewielką ramką. Ustawienia 3, 4 i 5 wskazują ustawienia w zakresie, w którym zostanie wykonana większość szycia.

Jak działa naprężenie?

Aby ułatwić zrozumienie wpływu naprężenia na tkaniny i nici, wykonaj ten prosty test. Weź 2 kawałki materiału tkanego o średniej wadze w jednolitym, jasnym kolorze, około 6" długości. Umieść igłę 2020 w rozmiarze 14 w maszynie.

Nawlec górna część maszyny nicią uniwersalną (w ciemniejszym kolorze), a następnie umieść ten sam rodzaj nici (w jaśniejszym kolorze) na szpulce dolnej.

Ustaw maszynę na ścieg nr 3, jeden ze ściegów prostych, które są do wyboru.

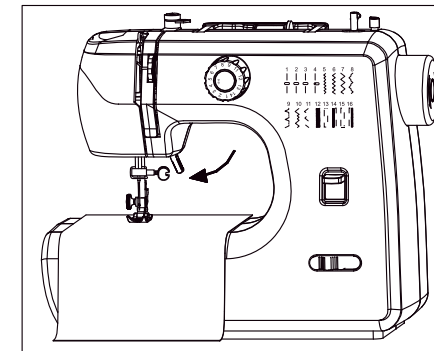
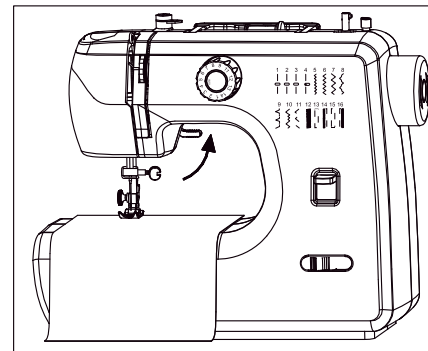
Zszyj dwa kawałki razem, poczynawszy od ustawienia górnego pokrętkła naprężenia w pozycji 1. Szyjąc dalej, powoli obróć pokrętko naprężenia z 1 do 9.

9. Presser foot lifter

The Presser Foot Lifter is located inside the "C" area of the machine. Use this to raise and lower the presser foot.

Raise the Presser Foot Lifter before beginning to thread the machine, to ensure that the machine is properly threaded. Raise it also to remove work from the machine when sewing is finished. Lower the Presser Foot Lifter after setting fabric under the presser foot, to begin sewing.

Turn the Power On/Off & Speed Control Switch to the "off" position and make sure the needle is in its highest position.



10. Removing | Attaching the presser foot

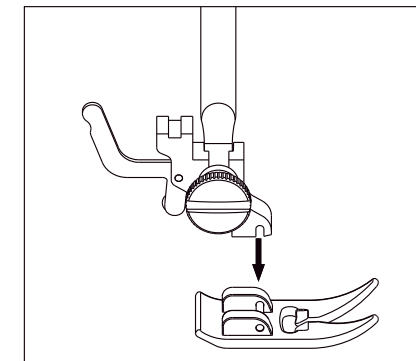
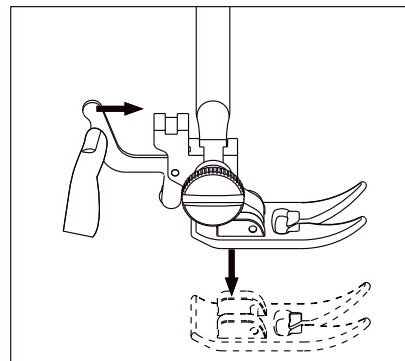
Turn the Power On/Off & Speed Control Switch to the "off" position and make sure the needle is in its highest position.

Removing the Presser Foot

Raise the Presser Bar by lifting the Presser Foot Lifter. Press the Presser Foot Lever, located in back of the Presser Foot Holder and the foot will disengage.

Attaching the Presser Foot

Raise the presser foot using the Presser Foot Lifter. Place the foot under the presser foot holder, then lower the presserfoot holder until the cut-out is directly above the pin.



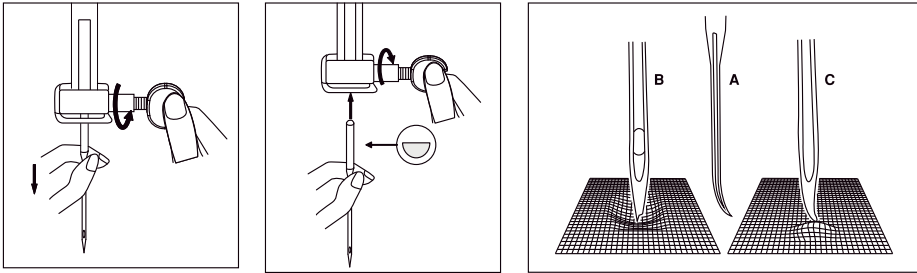
7. Inserting | Changing needles

Change the needle regularly, especially if it is showing signs of wear or causing problems.

To insert a new needle, first turn the Power On/Off & Speed Control Switch to the "off" position. Loosen the needle clamp screw.

Remove the old needle and discard it.
Insert the new needle, with the flat side toward the back, as far up as it will go.

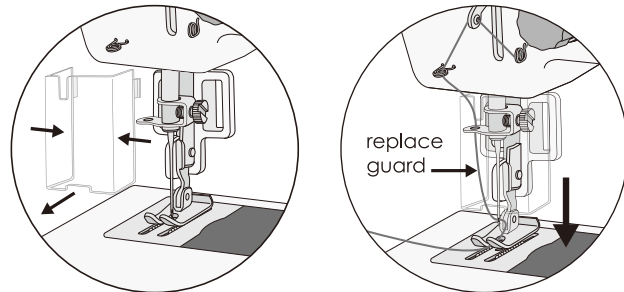
Tighten the needle clamp screw securely.



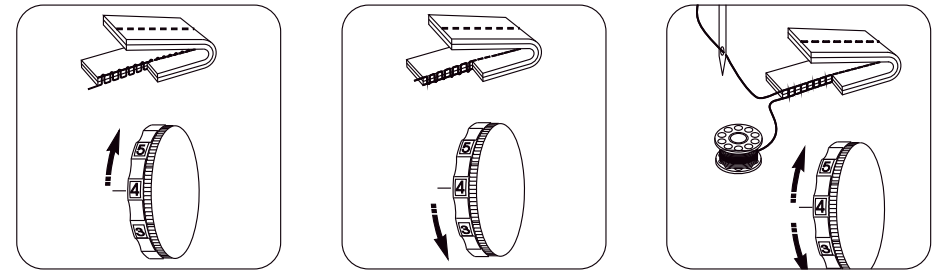
8. Finger guard

Remove the finger guard by squeezing in the 2 sides and pulling it out towards you.

Pull about 12cm max of thread through the needle and lay it on the deck under the presser foot, running in the direction away from you. Lower the presser foot by pulling the presser foot lever down. Replace the finger guard.



Przeszyj kolejny raz, obracając pokrętkę z powrotem do 1. Powinieneś zobaczyć prawidłowy ścieg w każdym przeszyciu, mniej więcej w połowie drogi między początkiem i końcem.
Różne kolory nici pozwolą ci zobaczyć, jakie znaczenie ma napięcie górnej i dolnej nici.



Zbyt duże napięcie

Zbyt małe napięcie

Dobrze wyważone przeszycie

Test napięcia

Aby sprawdzić, czy nici w maszynie zostały prawidłowo poprowadzone przez tarcze naprężające, przeprowadź prosty test:

1. Stopka dociskowa podniesiona, nić nienawleczona, pociągnij nić. Powinieneś wyczuć jedynie nieznaczny opór i małe lub żadne odchylenie igły.
2. Teraz opuść stopkę dociskową i znowu pociągnij nić w kierunku tylnej części maszyny. Tym razem powinieneś wyczuć znaczny opór i o wiele większe odchylenie igły. Jeżeli nie wyczuwasz oporu, oznacza to, że nie napięcie górnej nici w maszynie nie jest poprawne i trzeba ją nawleć ponownie.

18. Szycie wsteczne / odcinanie nici

Szycie wsteczne zwykle wykonuje się na początku i na końcu szwu. Ma to na celu zablokowanie nici na obu końcach szwu, tak żeby szew się nie rozpruł.

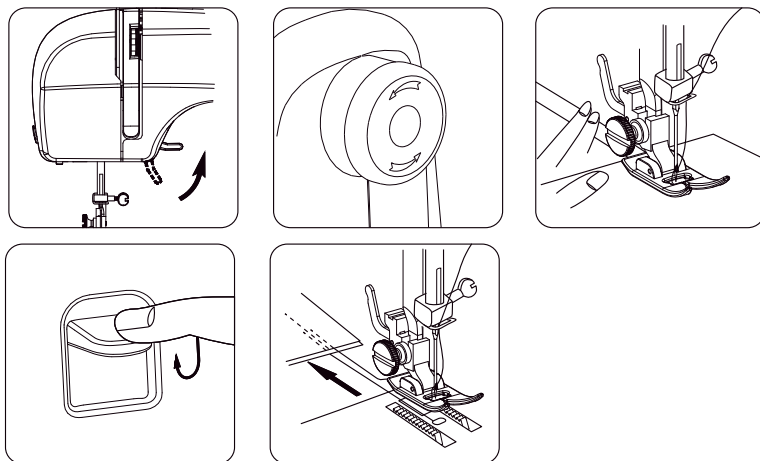
Ustaw maszynę do szycia na ścieg prosty, w zależności od tkaniny, którą szyjesz. Umieść tkaninę pod stopką dociskową, tuż przy górnej krawędzi tkaniny. Opuść stopkę dociskową i przesyj około 3 wklucia.

UWAGA:

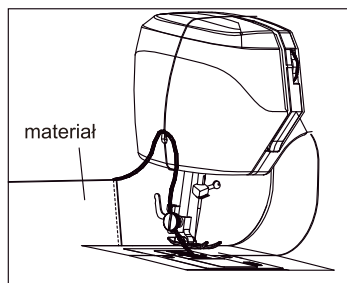
Długość ściegu podczas szycia wstecznego jest wstępnie ustawiona, niezależnie od wybranego ściegu.

Przestań szyc, a następnie naciśnij i przytrzymaj Przełącznik szycia wstecznego, znajdujący się z przodu maszyny. Trzymaj go podczas szycia 3 wklucia szycia wstecznego.

Zwolnij przycisk i szuj znowu do przodu, aż dojdiesz do przeciwnego końca tkaniny. Ponownie naciśnij i przytrzymaj Przełącznik szycia wstecznego na około 3 wklucia. Zwolnij przycisk, aby szyc znowu do przodu do końca tkaniny. Unieś dźwignię stopki dociskowej, a następnie wyciągnij materiał z maszyny.



Aby odciąć resztki nici, przytrzymaj tkaninę w lewej ręce. Podnieś ją z tyłu maszyny, a następnie umieść resztki nici w przycinaku nici na boku maszyny. Pociągnij w dół, aż nici zostaną przycięte.



6. Needle | Fabric | Thread guide

There are various styles of needles available for your machine, depending on the type of fabric you are sewing. Be sure to use the correct style and size of needle to achieve the best results for your sewing projects.

The most common needle styles are regular point and ball point. The most commonly used sizes are: 11/80, 14/90 and 16/100. The smaller the number is, the smaller the needle size is. The larger the number is, the larger the needle is. Use smaller size needles for lighter weight fabrics and larger size needle for heavier weight fabrics. The chart below offers some suggestions for matching thread type and needle type with various fabrics, for best results.

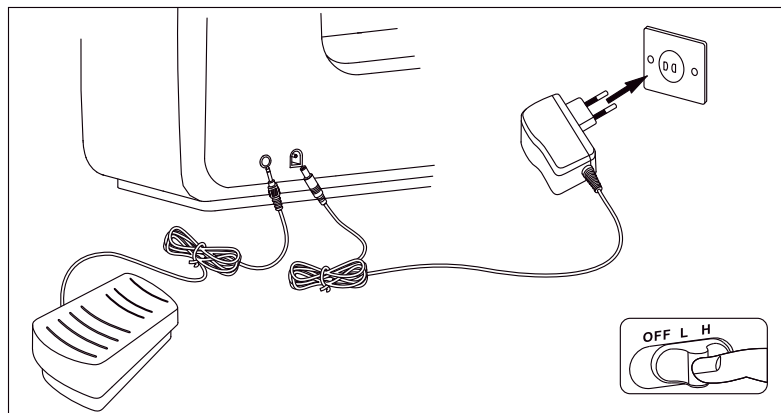
Regular point needles are designed for use with fabrics that are woven, such as cotton, linen, silk, denim or twill. The style number for this needle is 2020.

Ball point needles are designed for use with fabrics that are stretch knit, such as spandex, t-shirt knit or tricot. The style number for this needle is 2045.

| Fabric | Thread | Needle style | Needle size |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------|--------------|-------------|
| Lightweight: taffeta, organdy, batiste | All purpose thread; Silk thread | 2020 | 11 |
| Medium weight: linen, challis, chintz, cotton | All purpose thread; Silk thread | 2020 | 14 |
| Medium heavy: tweed, denim, corduroy | All purpose thread; Heavy duty cotton | 2020 | 14 or 16 |
| Knit: stretch woven, spandex, tricot | All purpose thread; Silk thread | 2045 | 14 |

5. Connecting machine to power source

Connect the machine to a power source, as illustrated.
This machine is equipped with an electric plug that must be used with the appropriate power outlet.
Unplug the power cord when the machine is not in use.



Important!
For machines with a polarized plug (one blade is wider than the other), the plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If it does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not modify the plugin any way.

To turn the machine on to sew, use the Power On/Off & Speed Control Switch.
Set it in the "L" position in order to sew at slower speeds, or set it at the "H" position in order to sew at higher speeds.

When the machine is threaded and ready to sew, lower the presser foot and step on the foot controller. The machine will sew according to where you have set the Power On/Off & Speed Control Switch.

19. Ścieg zygzakowy

Ścieg zygzakowy może być wykorzystywany do wykańczania szwów, do obszycia aplikacji lub do szycia dekoracyjnego.

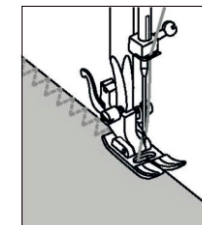
Wykańczanie szwu

Krawędzie szwu stanowią podstawę odzieży i powinny mieć trwałe wykończenie, w szczególności wtedy, gdy tkanina może się strzępić.

Istnieją dwa różne sposoby, aby zakończyć szwy: Przycinanie po obszyciu krawędzi szwu lub obrzucanie. Najpierw wypróbuj sposoby na ścinkach tkaniny, aby ustalić, który sposób jest odpowiedni dla danego projektu.

1. Wykończenie szwu poprzez obrzucenie

Ustaw maszynę na ścieg nr 5 lub nr 6 i zamocuj stopkę do ściegu atłaskowego. Szyj, utrzymując prawą stronę ściegu na krawędzi szwu. Przytnij równomiernie krawędzie szwu.



2. Ścieg dekoracyjny

Nadaj indywidualny charakter swoim projektom przez upiększenie ich ozdobnymi nićmi. Mieszaj różne rodzaje i kolory nici, aby stworzyć wykończenia odzieży, elementów wystroju domu, rękodzieła i inne.

Ustaw maszynę na ścieg nr 7, nr 8 lub nr 9, w zależności od tego, jaki wygląd chcesz uzyskać. Zamocuj stopkę do ściegu atłaskowego.

Jeżeli zostanie użyta grubsza nić (taka jak nici do stębnowania), należy zmienić również igłę na większy rozmiar.

Aplikacja

Aplikacja jest wykonywana przez przyszycie ukształtowanych kawałków tkaniny na tkaninie podstawowej, tworząc wzór lub deseń. Technika ta daje nieograniczone możliwości twórcze.

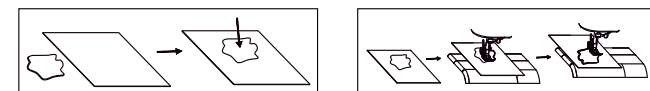
1. Przygotuj aplikację.

Na lewej stronie tkaniny, w której powstanie aplikacja zastosuj siatkę termo (tzw. mgielkę), zgodnie z zaleceniami producenta. Narysuj kształt aplikacji, a następnie wytnij kształt z materiału, który został przyłączony siatką termo. Usuń papierowe podłoże. Umieść aplikację na tkaninie podstawowej, a następnie zamocuj ją w tym miejscu.

2. Przyszyj aplikację.

Ustaw maszynę na ścieg nr 6, ścieg zygzakowy atłaskowy.

Aby przyszyć aplikację szij tak, żeby prawa strona ściegu wypadła na zewnętrznej krawędzi aplikacji, załączając krawędzie tkaniny. Lewa strona ściegu wypada na tkaninie aplikacji.

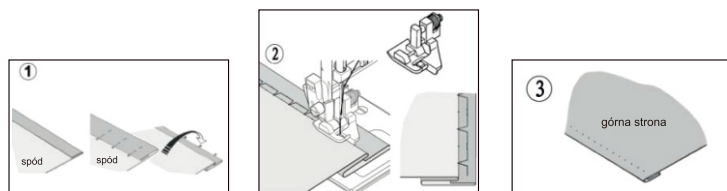


20. Ścieg obszycia krytego

Ścieg obszycia krytego służy przede wszystkim do tworzenia niemal niewidocznych obszyci w różnych rodzajach projektach, takich jak zasłony, spodnie, spódnice, itp. Istnieją dwa różne ściegi obszycia krytego w maszynie do wyboru: standardowy ścieg obszycia krytego (do obszycia materiałów tkanych) i elastyczny ścieg obszycia krytego (do obszycia tkanin rozciągliwych).

Ustaw maszynę do szycia na ścieg nr 9, aby użyć standardowego ściegu obszycia krytego lub ustaw maszynę do szycia na ścieg nr 10, aby użyć elastycznego ściegu obszycia krytego. Włóż igłę odpowiednią do tkaniny, która będzie obszywana (patrz Schemat doboru igły, tkaniny i nici – zawierający zalecenia w tym zakresie). Nawlecź górną część maszyny i szpulkę dolną nicią w pasującym kolorze lub mieszanymi najlepiej odpowiadającymi kolorowi elementu, który ma być obszywany.

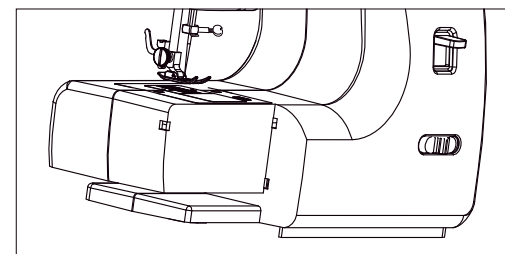
1. Złóż i przypnij szpilkami materiał, tak jak przedstawiono na rysunku.
2. Umieść tkaninę pod stopką dociskową do obszycia krytego, umieszczając złożony materiał tak, aby igła po prostu przebijała złożony materiał, gdy będzie odchylać się w lewo. Pamiętaj o tym, aby podczas szycia usunąć szpilki.
3. Po zakończeniu, złóż obszycie w dół i naciśnij.



4. Removing / Installing extension bed

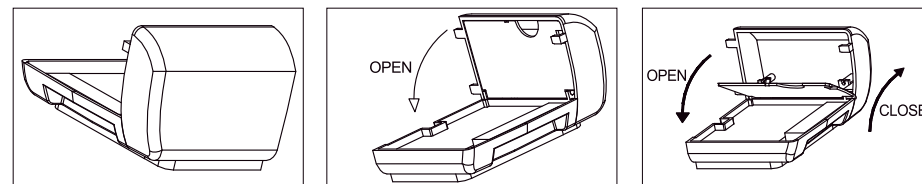
To remove the extension bed from the machine, hold it firmly and pull it toward the left.

Once removed, you will have access to the free arm. This allows you to sew pants or sleeve hems, as well as other hard-to-reach areas.

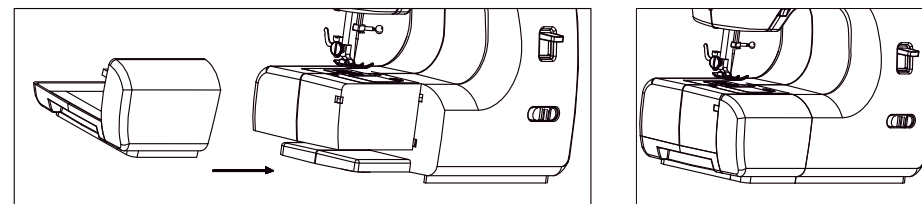


The inside of the removable extension bed can be used to store the machine's accessories.

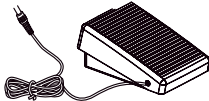




To open the accessory storage compartment, flip the cover down, as shown.



To install the removable extension bed, hold it in your left hand and push it firmly toward the right. It is helpful to place your right hand at the right side of the machine to stabilize it as you push the extension bed in place.



3. Accessories

| | |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Foot pedal × 1 |  |
| Thread spool × 2 |  |
| Bobbin × 2 |  |
| Needle threader × 1 |  |
| Needle × 1 |  |

IMPORTANT!

Use only metal bobbins in this sewing machine. The tension on the bobbin thread is operated magnetically. Therefore, the metal bobbin is required. Using transparent or plastic bobbins, though they may seem to fit in the machine, will not allow the machine to function properly, and the stitch result will be unsatisfactory. Using metal bobbins will provide correct stitch results. To remove the extension bed from the machine, hold it firmly and pull it toward the left.

Once removed, you will have access to the free arm. This allows you to sew pants or sleeve hems, as well as other hard-to-reach areas.

21. Wielostopniowy ścieg zygzakowy

Wielostopniowy ścieg zygzakowy jest bardzo uniwersalnym ściegiem. Użyj go do reperacji, wszywania elastycznych lub po prostu jako element dekoracyjny.

Reperowanie rozdarcia

Ustaw maszynę na ścieg nr 11 i zamocuj stopkę do ściegu ataskowego. Przytnij luźne nitki z obszaru rozdarcia.

Dla wzmocnienia rozdartego miejsca, umieść podkładki z okładziny lub małych skrawków tkaniny (podobnego rodzaju i koloru) pod rozdarcie.

Zaczynając od prawej strony, połącz krawędzie rozdarcia i następnie zszyj je. Za pomocą igły do szycia ręcznego wyciągnij nitki na lewą stronę, a następnie zwiąż je i obetnij. Odetnij nadmiar podkładu.

Wszywanie gumki

Gumkę łatwo wszywa się za pomocą wielostopniowego ściegu zygzakowego. Elastyczność tego ściegu zapobiega pękaniu szwów, gdy elastyczny materiał zostanie rozciągnięty. Ustaw maszynę na ścieg nr 11 i zamocuj stopkę do ściegu ataskowego.

Jeżeli naprawiasz odzież z wszytą gumką, najpierw usuń starą gumkę z ubrania, a następnie naciągnij. Podziel gumkę i powierzchnię odzieży, gdzie gumka będzie wszywana, na ćwiartki. Umieść szpilkę w każdej ćwiartce dla oznaczenia gumki i odzieży. Delikatnie naciągnij gumkę, aby pokryć tkaninę równomiernie podczas szycia.

Wykonywanie dziurek na guziki

(1) Umieść tkaninę pod stopką dociskową i opuść stopkę na tkaninę, w miejscu, gdzie trzeba przyszyć guzik, a następnie wybierz ścieg nr 13.

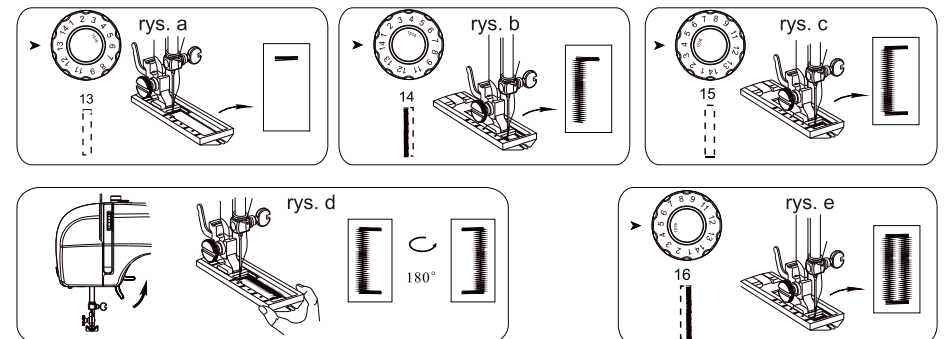
(2) Włącz przełącznik i przesyj 5-6 wtków na niskich obrotach, a następnie wyłącz przełącznik (rys. a).

(3) Wybierz ścieg nr 14, włącz przełącznik i przesyj tkaninę na odpowiedniej długości, a następnie wyłącz przełącznik. Staraj się utrzymać szyty ścieg w linii prostej (rys. b).

(4) Wybierz ścieg nr 15, włącz przełącznik i przesyj 5-6 wtków na niskich obrotach, a następnie wyłącz przełącznik (rys. c).

(5) Podnieś stopkę dociskową, obracając materiał o 180° (rys. d).

(6) Wybierz ścieg nr 16, włącz przełącznik i szij do momentu, aż cała dziurka od guzika jest przesyta (rys. e).



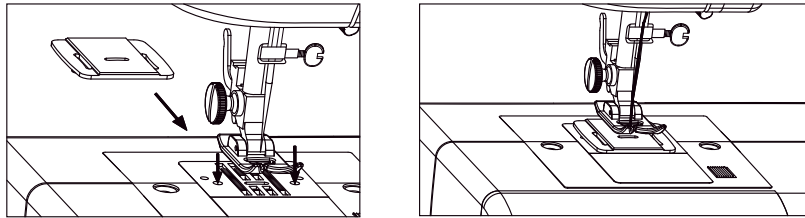
22. Płytko do cerowania

Dla niektórych technik szycia, takich jak wszywanie guzików, należy zastosować płytkę do cerowania. Płytko do cerowania zapobiega kontaktowi zębów transportera z tkaniną, więc tkanina nie przemieszcza się.

Aby zamocować płytkę do cerowania, ułóż ją równo do otworów w płytce ścięgowej, a następnie dociśnij, aby umieścić ją w miejscu. Upewnij się, że jest tak usytuowana, że otwór w płytce do cerowania zgrywa się z otworem na igłę w płytce ścięgowej.

Obracaj ręczne koło zamachowe powoli do siebie, aby upewnić się, że igła wchodzi w otwór w płytce do cerowania.

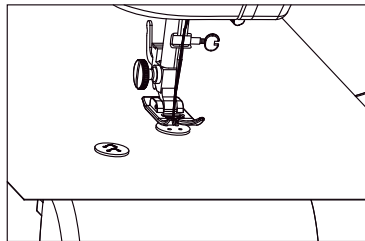
Wymij płytkę do cerowania, aby powrócić do normalnego szycia.



Wszywanie guzików

Ustaw maszynę na ścieg nr 6 lub nr 7, w zależności od odległości pomiędzy dziurkami od guzików. Umieść tkaninę i guzik pod stopką dociskową. Opuść stopkę dociskową.

Obróć ręczne koło zamachowe, aby upewnić się, że igła wchodzi zarówno w lewą jak i w prawą dziurkę.



Uwaga: Konieczna może być zmiana ściegu zygzakowego na inny, aż znajdziesz taki, który jest odpowiedni dla danego guzika. Aby to zrobić, podnieś igłę z tkaniny i wybierz nowy ścieg. Opuść stopkę dociskową, a następnie obróć ręczne koło zamachowe, aby sprawdzić, czy wchodzi w dziurki guzika.

Po ustaleniu prawidłowego ściegu zygzakowego do guzików, przeszij 10 wkluc. Jeżeli potrzebny jest guzik na nóżce, umieść igłę w górnej części guzika i przeszij ponad górną krawędzią, tak jak przedstawiono na rysunku.

Po zakończeniu, przeciągnij obie nici do tyłu tkaniny za pomocą igły ręcznej, a następnie zwiąż je razem.

17. Feed Dogs move the fabric under the presser foot.

18. Bobbin Cover Plate sits over the bobbin and bobbin case. It is transparent, making it easier to monitor the thread supply.

19. Bobbin Cover Release Button is located to the right of the bobbin cover plate. Press it to the right to release the cover when replacing the bobbin.

20. Spool Pin holds the thread spool. The spool pin holder fits onto the spool pin to allow thread to unwind without tug or drag. The spool pin can be used in either of two ways (horizontally or vertically), depending on the size of the thread spool being used.

21. Bobbin Winder is used for smoothly and evenly winding thread onto the bobbin.

22. Carry Handle is built-in, making it easy and convenient for transporting the machine.

23. Hand Wheel controls the movement of the take-up lever and the needle. Always turn the hand wheel toward you.

24. Foot Controller Input is located at the back of the machine. The foot controller cord must be plugged into this input before starting to sew.

25. Power Cord Socket at the back of the machine is where the power cord is inserted in order to provide power to the machine.

26. Power Cord has one end that connects into the power cord socket and another end that is connected to a main power supply.

27. Foot Controller is used to start the machine sewing. Step on the controller to begin sewing and remove your foot from the controller to stop sewing.

28. Presser Foot Lifter is located inside the "C" area of the machine. Use the lever to raise and lower the presser foot. The foot is raised before threading the machine and to remove work from the machine. Lower the presser foot lifter before beginning to sew.

29. Light Switch & Built-in Sewing Light are used to illuminate the sewing area.

30. Faceplate houses the take-up lever, sewing light, tension mechanism and more.

31. Thread spool is used to hold and direct the thread into the tension disks. There is a diagram at the top of the machine indicating where the thread slips into the guide.

32. Bobbin case holds the bobbin thread securely, providing adequate tension on the thread while sewing.

2. Principal parts and what they do

1. Thread Tension Dial lets you select just the right tension for your stitch, thread and fabric. Tension discs, inside the machine, regulate the amount of tension on the needle thread. The thread tension dial is numbered from 1 through 9. The lower the number, the looser the tension is on the needle thread. The higher the number, the tighter the tension is on the needle thread. The settings of 3,4 and 5 are marked with a box around the number, indicating the settings at the range at which most of your sewing will be done.

2. Thread Take-Up Lever controls the flow of the needle thread. The self threading eyelet simplifies the threading of the take up lever.

3. Thread Cutter is built-in at the side of the machine for convenience. Use this to trim thread tails quickly and easily when completing a seam.

4. Reverse Lever instantly reverses the stitching direction. Simply press the lever all the way down and hold in place. Release it to resume sewing forward.

5. Presser Foot holds the fabric against the feed dogs. Use the presser foot lifter to lower the presser foot to sew or to raise the presser foot to remove fabric.

6. Needle Plate is located under the presser foot area, around the feed dogs. It provides a flat surface for the fabric while sewing.

7. Removable Extension Bed provides a larger surface around the arm of the machine to support fabric while sewing. It can be removed to access the free arm, making it possible to sew smaller, more hard-to-reach areas such as pant or sleeve hems. It has a storage compartment for the machine's accessories, keeping them at your fingertips.

8. Bobbin Winding Stopper is used in the process of winding the bobbin.

9. Power On/Off & Speed Control Switch is used to turn the machine on and off. There is an "L" setting for lower speed, and an "H" setting for higher speed.

10. Pattern Selector Dial is used to set the machine for the stitch you want to sew. It is numbered from 1 through 12, and the numbers correspond to the display near the top of the machine. Just turn the dial to the stitch you want and sew.

11. Presser Foot Release Lever is located at the back of the presser foot holder. Use this lever to remove the presser foot from the presser foot holder.

12. Needle is placed into the needle bar, and is required in order for the machine to sew.

13. Needle Clamp & Screw work together to hold the needle in place for sewing.

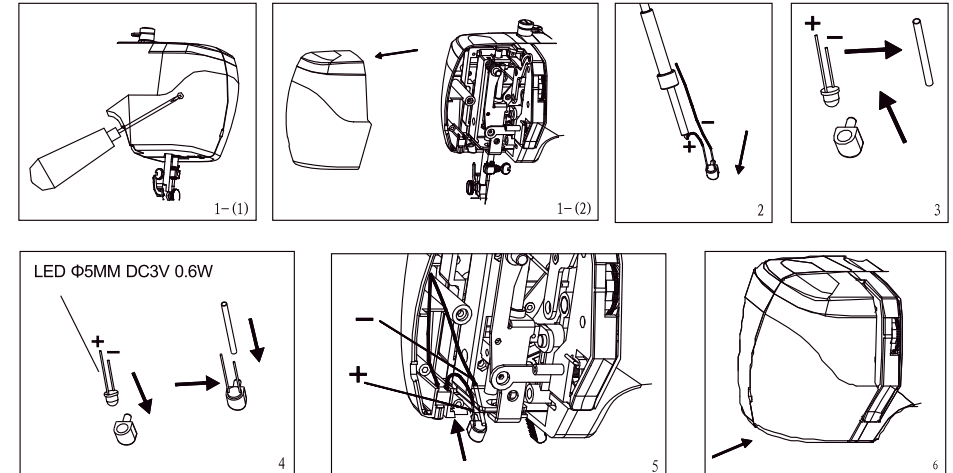
14. Presser Bar holds the presser foot and presser foot holder. It is raised and lowered using the presser foot lifter.

15. Presser Foot Holder is attached to the presser bar. It holds the presser foot in place for sewing.

16. Presser Foot Screw is located to the left of the presser foot holder. The screw is used to secure the presser foot holder in position on the presser bar.

23. Wymiana żarówki

Odłącz maszynę od zasilania poprzez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka sieciowego. Wymień żarówkę na żarówkę tego samego typu o mocy znamionowej ($\leq 0,6$ W i napięciu LED $\leq 3,2$ V, Φ 5mm LED).



24. Konserwacja

Przetrzyj maszynę czystą ściereczką.

Zdejmij pokrywę szpulki dolnej i wyciągnij szpulkę dolną, umieść z powrotem pokrywę szpulki dolnej po czyszczeniu za pomocą pędzelka.

Maszynę należy przechowywać w miejscu z dala od wysokich temperatur.

Nie upuszczaj.

Proszę przeczytać instrukcję obsługi podczas wymiany akcesoriów i upewnić się, że zostały one prawidłowo zainstalowane.

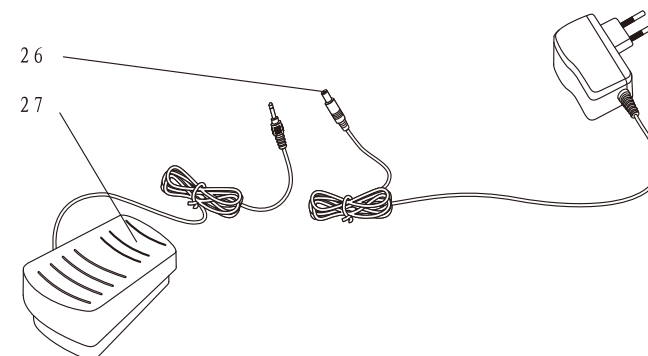
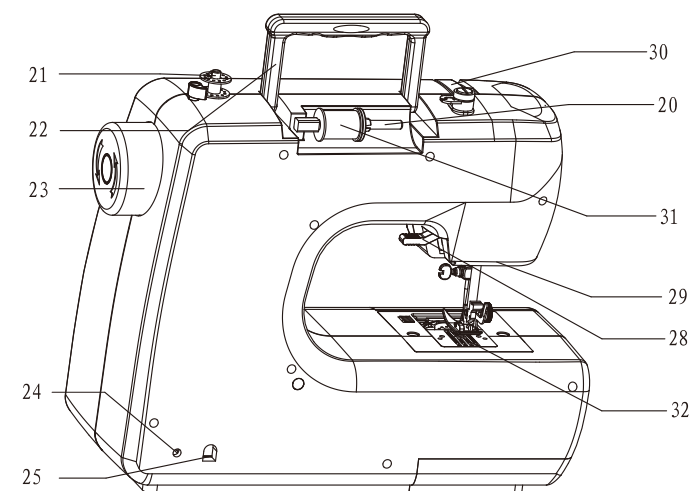
25. Rozwiązywanie problemów

Jak rozwiązać typowe problemy

| Problem | Przyczyna problemu | Rozwiązanie |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Brak zasilania lub maszyna działa zbyt wolno | Nieodpowiedni zasilacz | Użyć odpowiedniego zasilacza |
| Pomijanie szwów | Nieprawidłowo włożona igła | Wyjmij i ponownie włóż igłę płaską stroną igły skierowaną do tyłu |
| | Wygięta igła | Wyjąć i włożyć nową igłę |
| | Stopka dociskowa zbyt luźna | Dokręć stopkę dociskową |
| Nić szpulki dolnej nie może być podciągnięta | Szпульka dolna jest pusta | Wymienić na nową całą szpulkę |
| | Nieprawidłowo nawleczona igła | Nawlec igłę, upewniając się, że jest nawleczona od przodu do tyłu |
| Nici wciąż się rwą | Wygięta igła | Wyjąć i włożyć nową igłę |
| | Kolba igły nieprawidłowo umieszczona | Wyjąć i włożyć nową igłę |
| | Zbyt mocno przekręcone pokrętko naprężania nici, prowadnica nici lub podciągacz nici | Poluzować naprężenie nici pomiędzy 3-5 numerem |
| Ściegi zbyt luźne lub nierówne | Niesymetryczne naprężenie ściegu | Ponownie nawlec górną i dolną nić |
| Złamana igła | Igła wygięta lub zdeformowana | Wyjąć i włożyć nową igłę |

PRINCIPAL PARTS OF THE MACHINE (Machine Back View)

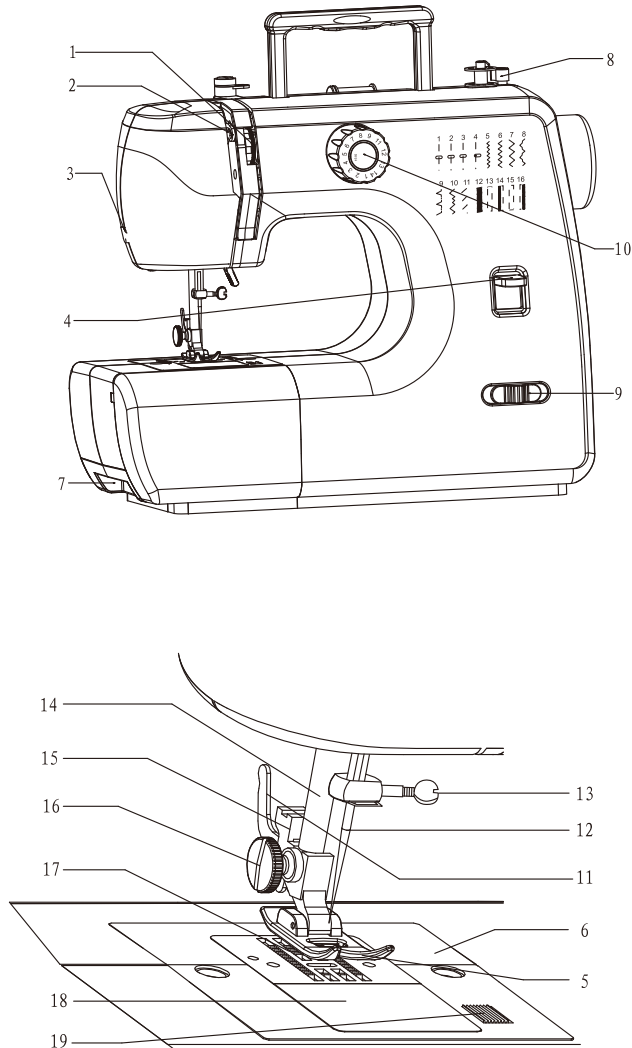
- | | |
|---------------------------|------------------------------------------|
| 20. Spool pin | 26. Power cord |
| 21. Bobbin winder | 27. Foot controller |
| 22. Carry handle | 28. Presser foot lifter |
| 23. Hand wheel | 29. Light switch & built-in sewing light |
| 24. Foot controller input | 30. Faceplate |
| 25. Power cord socket | 31. Thread spool |
| | 32. Bobbin |



1. Principal parts of the machine

PRINCIPAL PARTS OF THE MACHINE (Machine Front View)

1. Thread tension dial
2. Thread take-up lever
3. Thread cutter
4. Reverse lever
5. Presser foot
6. Needle plate
7. Removable extension bed
8. Bobbin winding stopper
9. Power on/off & speed control switch
10. Pattern selector dial
11. Presser foot release lever
12. Needle
13. Needle clamp & screw
14. Presser bar
15. Presser foot holder
16. Presser foot screw
17. Feed dogs
18. Bobbin cover plate
19. Bobbin cover release button



Lucznik



Lena 2019



INSTRUCTION MANUAL



Important safety Instructions

This machine is intended for household use only. Read all instructions before using this machine.

When using an electrical appliance, basic safety should always be followed in order to reduce the risk of burns, fire, electric shock or injury to persons, including the following:

DANGER - To reduce the risk of electric shock, or injury to persons:

1. The machine should never be left unattended when plugged in.
2. Always unplug the machine from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.

WARNING - To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. Always unplug before re-lamping. Replace bulb with the same type rated 0.6W and Voltage=s3.2V.
2. Do not allow to be used as a toy. Close supervision is necessary when the machine is used by or near children.
3. Use this machine only for its intended use, as described in this manual. Use only attachments recommended by the manufacturer as contained in this manual.
4. Never operate this machine if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the machine to the nearest authorized retailer or service center for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
5. Never operate the machine with any air openings blocked. Keep ventilation openings of the sewing machine and foot controller free from accumulation of lint, dust and loose fabrics.
6. Keep fingers away from all moving parts. Special care is required around the sewing machine needle.
7. Always use the proper needle plate. The wrong plate can cause the needle to break.
8. Do not use bent needles.
9. Do not pull or push the fabric while stitching, as this may deflect the needle, causing it to break.
10. Switch the sewing machine off when making any adjustments in the needle area, such as threading the needle, changing the needle, threading the bobbin, changing the presser foot, etc.
11. Always unplug the sewing machine from the electrical outlet when removing covers, lubrication, or when making any other user servicing adjustments mentioned in the instruction manual.
12. Never drop or insert any object into any opening.
13. Do not use outdoors.
14. Do not operate where aerosol spray products are being used or where oxygen is being administered.
15. To disconnect, turn all controls to the off position, then remove the plug from the electrical outlet.
16. Do not unplug by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
17. The sound pressure level under normal operation conditions Is sg72db.
18. Turn off or unplug the machine when It Is not operating properly.
19. Never place anything on the foot controller.
20. If the power supply cord Is damaged, it must be replaced by the manufacturer or Its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
21. This machine Is not intended for use by persons (Including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or Instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Please read the Instruction Manual carefully before operating the sewing machine.

Please save this manual in a safe place.

The Machine is for Household Use only.

Table of Contents

| | |
|------------------------------------------------|----|
| 1. Principal Parts of the Machine..... | 32 |
| 2. Principal Parts and What They Do..... | 34 |
| 3. Accessories..... | 36 |
| 4. Removing / Installing Extension Bed..... | 37 |
| 5. Connecting Machine to Power Source..... | 38 |
| 6. Needle / Fabric / Thread Guide..... | 39 |
| 7. Inserting / Changing Needles..... | 40 |
| 8. Finger guard..... | 40 |
| 9. Presser Foot Lifter..... | 41 |
| 10. Removing / Attaching the Presser Foot..... | 41 |
| 11. Winding the Bobbin..... | 42 |
| 12. Inserting the Bobbin..... | 43 |
| 13. Threading the Upper Thread..... | 43 |
| 14. Raising the Bobbin Thread..... | 45 |
| 15. Choosing a Stitch Pattern..... | 46 |
| 16. Straight Stitching..... | 47 |
| 17. Thread Tension..... | 47 |
| 18. Reverse Sewing/Cutting the Thread..... | 49 |
| 19. Zig-Zag Stitching..... | 50 |
| 20. Blind Hem Stitching..... | 51 |
| 21. Multi Zig-Zag Stitching..... | 52 |
| 22. Darning Plate..... | 52 |
| 23. Changing the Bulb..... | 53 |
| 24. Maintenance..... | 53 |
| 25. Troubleshooting..... | 54 |